

Nemzetközi valuta a világgazdasági konferencia programjában

Válságos napot élt át az értekezlet. A valutapolitika négy pontja — Roosevelt érzékeny csapást mért a konferenciára — Chamberlain nagy beszéde az angol alsóházban

Megegyezés reménye és optimizmus a londoni értekezleten

Londonból jelentik: A világgazdasági értekezlet ma válságos napot élt át. Ma állapították meg ugyanis az elnöki iroda pénzügyi bizottságának új ügyrendjét. Az anyag kiválasztása — a már ismert okok miatt — nagy nehézséget okozott. A legutóbb az elnöki bizottságban hét delegátus szavazott a konferencia folytatása, hat pedig annak elhalasztása mellett. A szavazáson az eddig semleges Magyarország, Mexikó és a Szovjet dönti el a konferencia sorsát.

Az arany-csoportban tömörült államok és az angol-amerikai blokk mindent elkövetnek, hogy a fentemlített három államot a maguk álláspontjának nyerjék meg. Egyes hírek szerint a Szovjet tartózkodni fog a szavazástól, így tehát Magyarország és Mexikó szavazata dönti el a konferencia kétértelműségét. Abban az esetben, ha a szavazatok megoszlanának, akkor az elnökség kénytelen lenne a teljes ülést egybehívni, hogy az döntson az értekezlet sorsa fölött. Az elnökség egyébként hozzájárult, hogy az ezüst-főbizottság tovább folytassa munkáját és gyűjtse össze az albizottságok jelentéseit. Az elnökség egyébként ülést elnapolta, anélkül, hogy a legközelebbi ülés idejét megjelölte volna.

Az értekezlet egyik pénzügyi albizottsága, amelynek feladata a nemzetközi pénz standardizálása, a konferencia elé terjeszti az alábbi négy pontból álló határozatát, amelyet még a konferencia megnyitása után hozott:

1. Az összes pénznemeket, mihelyt csak lehet, rögzíteni kell.
2. Az aranyat ismerjék el a nemzetközi pénz standardjának.
3. Az arany ne szolgáljon a belföldi pénzforgalom céljaira.
4. Az összes jegybankok 25 százalékos egységes ércfedezeti arányban állapodjanak meg.

A világgazdasági értekezlet irodája ma ülést tartott, amelytől döntést vártak. Az ülés után az értekezlet a következő hivatalos kommunikátort adta ki:

Az iroda elé Colijn elnök és Runciman előadó által a különböző albizottságok betérjesztették munkájukról szóló jelentéseiket. Az államsegélyek kérdésével, valamint a kereskedelempolitikai problémákkal foglalkozó albizottságok elnökei között nézeteltérések támadtak munkájuk folytatására vonatkozólag. Az iroda mindkét esetben szövegező-bizottság kiküldését javasolta, amit egyhangulag el is fogadtak.

Homályos képek a konferenciáról

Pénzügyi téren Young, a pénzügyi intézkedésekkel foglalkozó bizottság elnöke emlékeztette a konferenciát a pénteki ülésén hozott döntésére. Kifejtette, hogy az eljárási szabályok értelmében a pénz- és valutaügyi bizottságnak ma délután össze kell ülnie. A Reuter-iroda megállapítása szerint senki sem tud tiszta képet alkotni magának a konferencia jelen és jövő helyzetéről, eredményeiről.

A világgazdasági konferencia programja az angol alsóházban lord Neville Chamberlain kincstári kancellárt foglalkoztatta. Az alsóház mai vitáját Chamberlain hatalmas beszéddel nyitotta meg. Kifejtette, hogy a konferencia célja az egységes meggyőződést vallottak a részvevő államok arra nézve, hogy a világgazdasági krízis kiküszöbölése és a valuta stabilizációja elkerülhetetlenül szükséges és így nagy reményekkel indulunk az értekezlet. Az a körülmény azonban, hogy Amerika elhagyta az aranyalapot, új helyzetet teremtett. Chamber-

lain ezután részletesen foglalkozott azzal az erőfeszítéssel, amit a valuta stabilizációja és

Gömbös és Dollfuss fontos megállapodásokat kötöttek Bécsben

A magyar miniszterelnök visszautazott Budapestre. Ünnepi fényű vacsora Gömbös tiszteletére — A bécsi lapok a tárgyalásokról

Bécsből jelentik: Gömbös Gyula magyar miniszterelnök vasárnap délután a budapest-bécsi gyorsral Bécsbe érkezett. A pályaudvaron Dollfuss kancellár, valamint a szövetségi kormány több tagja és a minisztériumok főtisztviselői karának képviselői fogadták a magyar miniszterelnököt.

Miután Gömbös Gyula a magyar követségen megszállt látogatást tett Dollfuss kancellárnál, aki később Gömbössel együtt a magyar követségre hajtatott. Este Dollfuss Gömbös tiszteletére vacsorát adott. A vacsorán a régi monarchia fénye ragyogott fel. A Kaunitz kancellárról elnevezett teremben villany helyett 320 gyertya ragyogott, az asztal körül a régi monarchia egyenruhájában ültek a tábornokok és a diplomaták frakkján az egykori monarchia rendjelei ragyogtak. A vacsorán Dollfuss és Gömbös kölcsönösen köszöntötték fel egymást, majd valamivel éjfél után szétoszlott a társaság.

Mielőtt Gömbös szállására tért volna, az újságíróknak a következő nyilatkozatot adta:

— Órákon keresztül volt szerencsém Dollfuss kancellárral tárgyalni. Ezekben a megbeszéléseken főleg gazdasági természetű kérdések szerepeltek és megállapítottuk a kancellár ural, hogy egymásra vagyunk utalva és a két szomszédos ország között a legszorosabb együttműködés követelődik minden téren.

Az újságírók ama kérdésére, hogy vajon politikai kérdések tárgyalására nem-e került a sor, Gömbös a következőket válaszolta:

— Természetesen nem volt elkerülhető a függőben levő politikai kérdések megbeszélése

árfolyamának ingadozása terén megkíséreltek. Roosevelt magatartása, azonban érzékeny csapást mért a konferenciára.

Az Egyesült-Államok elnökének elutasító magatartása nagyon kellemetlenül és zavarólag hatott a közvéleményre és az arany-alapon álló országokban magától értetődő visszatetszést keltett. Roosevelt meglehetősen nyiltan és félreérthetetlenül adta értésére a konferenciának, hogy milyen keveset törődik azzal, hogy belpolitikája milyen hatással van a külföldre.

Megértik egymást a tárgyalófelek

Chamberlain ezután kijelentette, hogy nemzetközi valuta alapítását kell kitűznie a konferenciának feladatául, ami az aranyalapon álló országokban bizalomteljes fogadtatásra találhat. Anglia eleinte foglalkozott a konferencia elnapolásának lehetőségével, azonban végül is az értekezlet folytatása mellett tört lándzsát, mindössze azzal a módosítással, hogy a bizottságok munkáját korlátozzák. Chamberlain reméli, hogy rövidesen létrejön a megegyezés. A világgazdasági értekezlet legközelebbi programjával a termelés szabályozását és a nyersanyagok kérdésének letárgyalását jelöli meg. Végül azon véleményének ad kifejezést, hogy a konferencia nem lehetett elejétől kezdve hiábavaló, mert mint most kitűnik, mindinkább megértik egymást a tárgyaló felek.

sem, mivelhogy ezek a gazdasági kérdések révén közvetett fontosságot és sürgősséget nyerhetnek. Megállapítottuk a kancellár ural, hogy az egyenjogúsítás minél előbbi keresztülvitelére sürgős szükség van. Tarthatatlan ugyanis az az állapot, hogy egyes országok a hatalmakkal szemben alárendelt és megalázó szerepet játszanak akkor, amikor gazdasági téren ezek az országok egymás mellé vannak rendezve.

A négyes-paktumról Gömbös kijelentette, hogy hasznosnak és célravezetőnek tartja, a londoni konferenciáról meglehetősen tartózkodóan nyilatkozott, azonban kijelentette, hogy eredmények várhatók.

— Véleményem szerint — mondotta Gömbös — a világgazdasági konferencia folyamánaként

középeurópai gazdasági konferenciának kell következnie,

melyen azokat a kérdéseket fogjuk megtárgyalni, melyek szorosban a mi léteérdekeinket érintik.

A reggeli lapok a legnagyobb részletességgel foglalkoznak Gömbös Gyula látogatásával. A keresztényszocialisták lapja, a Montagsblatt „Középeurópa ujjaalakítása“ címen közli Gömbös nyilatkozatát és azt a következtetést vonja le, hogy a látogatás messzemenő jelentőségű, mert előkészíti Ausztria és Magyarország közös eljárását a Dunamedence államainak politikájában.

A Sonn- und Montagszeitung beszélgetést közöl az osztrák kormány egyik tagjával, aki a következőket mondotta:

— A magyar miniszterelnök bécsi látoga-

tása félre nem érhető módon dokumentálja álláspontját. Öröndetes tény, hogy Gömbös látogatásával kifejezésre juttatta, hogy Ausztriával szemben mindig készen áll a baráti cselekvésre.

A magyar miniszterelnök ma délelőtt utazott el Bécsből. Gömbös Gyulát Dollfuss kancellár kikísérte az állomásra, ahol a két államférfi elbucszásáról hangosfilm-felvételt készítettek. A magyar miniszterelnök kijelentette, hogy hazája és Közép-Európa érdekében jól dolgozott. Dollfuss szintén a hangosfilm mikrofonjába mondott beszédben köszönte meg Gömbös látogatását, majd pedig Gömbös Gyula magyarálat is megismételte beszédét.

A ma délelőtti tanácskozás során Gömbös és

Dollfuss megbeszélést, még függőben maradt kérdéseket. Dollfuss a Fertő-tó lecsapolását, Gömbös pedig a hegyeshalmi vasútvonal elektrifikálását javasolta. A két államférfi nagy megértéssel karolta fel a két ország közötti forgalmi-kapcsolatok megerősítéséről szóló terveket, amelyek mind a két országban sürgősen tárgyalás alá kerülnek. Megegyezés jött létre a bécs-budapesti autót elhagyott osztrák szakaszának kiépítésére, ami Magyarország idegentorgalmának szempontjából nagy jelentőséggel bír.

Gömbös Gyula délután négy órakor érkezett meg Budapestre, ahol az állomásról egyenesen hivatalába hajtatott. A pályaudvaron az osztrák követség részéről Kunz követségi tanácsos üdvözölte a miniszterelnököt.

Közelharc lasiban

a karhatalom és a cuzisták között

A rendőrség könnyfakasztó bombákkal tette ártalmatlanná az ellenszegülőket — Könnyebb és súlyosabb sebesültek — Kilencvennégy letartóztatás

Isiből jelentik: Isiban a Keresztény Nemzeti Liga huzamosabb ideje egy vendéglőben tartja összejöveteleit. Tegnap a hatóságok emberei megjelentek a vendéglőben és közölték az ott tartózkodókkal, hogy az értekezlet megtartására nincs engedélyük és ennélfogva el kell hagyniok a helyiséget.

A liga jelenlévő tagjai tiltakoztak, mire a hatósági emberek karhatalmat rendeltek ki a helyszínre, azonban a liga tagjai ezeknek a felszólítására sem távoztak.

Néhány perc múlva már közelharcra került a sor.

és a karhatalomnak csak nagy nehézségek árán sikerült a liga tagjait eltávolítani. Az incidensből kifolyólag kilencvenhárom egyént előállítottak a rendőrségen és igazoltatták őket. A harcnak több könnyebb, sőt egy-két súlyosabb sérültje is volt, akiket kórházba kellett szállítani.

Amíg a karhatalom a vendéglői helyiség kiürítésén fáradozott, az alatt a liga hívei a városban tüntetést rendeztek. A tömeget itt is a karhatalom oszlatta fel, amelynek rövidesen sikerült a rendet tökéletesen helyreállítani.

Hétfőn délelőtt Mironescu lakásán állambiztonsági értekezlet volt, amelynek tagjai a lasi-i eseményekkel foglalkoztak. Ez alkalommal felolvasták a lasi-i állambiztonsági hiva-

tal főnökének jelentését. A jelentés szerint lasiban Vasile Ion nevű egyénnek van egy étterme és tekepályája. A tulajdonosnak nincsen működési engedélye és a rendőrség megállapította, hogy a helyiségben a cuzisták állandó tanyája van. A rendőrség bizottsága kiszállt a helyiség bezáratása céljából, ott éppen egy gyűlést találtak, amelyen Macionka Teodor nevű ügyvédjelölt elnökölt.

A rendőrség felszólítást intézett hozzájuk, hogy oszljanak szét. Amikor a felszólításnak nem volt eredménye, a rendőrtisztek elmentek Cuza professzorhoz és őt kérték meg arra, hogy ő oszlassa szét híveit. Cuza professzor azonban kijelentette, hogy ő nem törődik semmivel. A rendőrség újabb felszólítására a tömeg fenyegető magatartást kezdett tanúsítani és

megtámadta a rendőröket.

A rendőrök erre könnyfakasztó bombákat vetettek közéjük és az ellenállók közül 94 egyént letartóztattak. A kihallgatások után többeknél házkutatást tartottak és nagyszámú különböző fegyvert, boxert találtak náluk, valamint hitlerista lázító röpcédulákat. Az őrizetbe vettek közül többen már különböző bűncselekmények miatt el voltak ítélve. Itt említjük meg, hogy a bufteai csendőrség letartóztatott 9 vassárdistát.

akar-e a feleségem lenni, kinevetett. Azt mondta, hogy várjak még egy-két évig... hogy az anyám lehetne... De tudom, hogy szeret én pedig...

Az ezredes szó nélkül szivta a pipáját, majd kényelmesen kiverte és lassan ujra megtömté...

— És te igazán elvonnád... ha hozzád megy?

— Igen!

— Ez az öt nap itt a hajón sem tudott megintatni?

— Ugyan, kérlek, játszik velük, mint macska az egérrel.

Az ezredes szembefordult az öccsével:

— Hidd el, jó Jonniem, nem olyan asszony ez, akit az ilyen ideális bolond, amilyen te vagy, le tudna kötni. Veled is úgy játszott, mint a többivel. Nem is szólok a mozgalmas multjáról. Tudod, hogy mielőtt Huyens elvette, kétes értékű szünpadok csillaga volt.

— Mit tudsz róla? — vágott közbe a fiú idegesen.

Az ezredes halkán folytatta:

— Fiam, nem is erre helyezem a súlyt. Azért féltetek ettől a kacér asszonytól, mert nincs szívé. Abba is belenyugodnék, ha azt tudnám, hogy ez a francia diplomata, vagy az az olajképi argentinai milliárdos a barátja, csak tudnám elhinni, hogy téged igazán szeret. Akkor magam is azt mondanám, férfi vagy, ha szereted, szállj szembe a pletykákkal. De nem szeret se téged, sem bármelyiket a rabszolgák közül.

— Honnan tudod ezt olyan bizonyossággal?

— Régebben ismerem, mint te. Végre nem törődöm azzal sem, hogy az óriási rózsaszínű gyöngy-nyakláncot Wu-Pei-Hótól, Shanghai leg gazdagabb bonkárától kapta... még mielőtt Mrs. Huyens volt a neve. Nagyobb baj az, hogy a gyöngyosor minden egyes szemét többre becsüli, mint a szerelmedet.

— Ez nem igaz! — fakadt ki Jonnie...

A biatorbágyi rém

biztosítási csalást akart elkövetni

Orvosszakértők véleménye Matuskáról

Budapesti jelentik: Matuska mal kihallgatása alkalmával, perdöntő kérdések kerültek tárgyalás alá. A biatorbágyi merénylet ugyanis bevallotta, hogy százezer schillinges biztosítást kötött, amely azonban csak személyvonatokra szólt. Eközben merényletei alkalmával azért nem maradt a helyszínen, mert a pokolgép történetesen

mindig tehervonatok alatt robbant.

A biatorbágyi merénylet elkövetése előtt azonban pontosan megvizsgálta a menetrendet és kiszámította, hogy mikor kell a pokolgépet elhelyeznie, hogy az a személyvonat alatt robbanjon.

Elhatározta, hogy a robbanás után önszonkítást követ el.

ennek elvégzéséhez azonban nem volt elég bátorsága. A pénz felvételéhez pedig természetesen szükség lett volna arra is, hogy szerencsétlenség során ő is megsebesüljön. A vizsgálóbíró ezzel a vallomással tisztázottan látja, hogy Matuska miért követte el a merényleteket.

A Leo-szellem szerepe ezzel teljesen el esik. Matuska egyébként valóban ismerte a hipnotizmust, de nem mint szuggesztort, hanem mint uzsorást, akitől kölcsönöket vett fel.

Bécsből érkezett jelentések szerint, a Ferenc József-kórházban súlyos betegen fekvő Matuskáné elvesztette eszméletét. Halála bármelyik percben várható.

Ma egyébként az orvosszakértők keresték fel Matuska Szilvesztert, hogy elmeállapotát megvizsgálják. A törvényszék hivatalos elmeorvos-szakértői: dr. Németh Ödön egyetemi tanár és dr. Tóth Pál László főorvos, dr. Donáth Gyula egyetemi magántanár, a védelem által bejelentett ellenőrző-orvosszakértővel együtt mentek el a fogházba, hogy Matuska elmeállapotát vizsgálják. A vizsgálat úgy folyik le, hogy az orvosszakértők kérdéseket intéznek Matuskához, azután feleleteiből és viselkedéséből szűrik le a maguk észleleteit.

Az elmeorvosszakértők a késő délutáni órákig vizsgálták Matuskát. A vizsgálat a hét folyamán tovább fog folytatódni, valószínűleg a vizsgálóbírói kihallgatásokkal együtt.

Nagybátyja sóhajtván jegyezte meg:

— Sajnos, menthetetlen vagy... Különben éppen itt jön a szép asszony.

Valóban Mrs. Huyens jött az elhagyott fedélzetre. Vállán nagyértékű prémgallérral. A meleg éjszakában hátradobta a gallért. A villany fénye megtört a híres nyakék gyöngyein. A szép asszony egyedül volt. Bizonyára lerázva kíséreit.

Amint a két férfit megpillantotta, mosolyogva intett feléjük.

Az ezredes meghajlással üdvözölte.

Öccse kérést pillantást vetett a szép asszonyra, aki mosolyogva így szólt hozzá:

— Nem jön velem?... Ma este lejárt a fogadalom... Ujra beszélhetünk egymással...

Jonnie csatlakozott Huyensnéhez.

Amint az ezredes elmaradt tőlük, az asszony fürkésző pillantást vetett a fiura s így szólt:

— Rossz kedvű, bizonyára Fred rosszakat mondott rólam.

— Nem tagadom — felelte Jonnie hirtelen elhatározással. — azt mondta, hogy a nyakéke minden egyes gyöngyszemét többre becsüli, mint az én szerelmemet.

Az asszony megállt. Halkan kérdezte:

— És maga elhiszi ezt?

A fiú nem felelt.

A szép asszony arcán szomorú mosoly villant át. Szó nélkül lekapcsolta a nyakáról a világhírű gyöngyosort és gyors mozdulattal bedobta a tengerbe. Azzal sarkon fordult és eltűnt a kabinok felé vezető aiton át... Egy pillantást se vetett a tengerre, amely vagyont érő kincsét nyelte el.

Jonnie csak öt héttel az esküvőjük után jött rá, hogy a tengerbe dobott gyöngyosor utánzat volt... A szép asszony az uton sohasem vitte magával eredeti ékszereit...

Polikrates gyűrűje

Irtá: HANS OLLIS

Az Oceanic már közeledett az amerikai szárazföld felé. Az utazás utolsó estéjén, amint az a nagy óceánjáró hajókon szokás, a kapitány díszvacsorája után bál volt a csodás fényárban uszó táncteremben.

A nemzetközi társaság öt nap alatt teljesen összeszokott. Legnagyobb udvara volt a szép Van Huyensnének, a világhírű gyémántkereskedő özvegyének. A szép asszony egyenlően kedves volt mindenkivel és tréfásan tért ki a sok hódoló kísértése és házassági ajánlata elől. Csak Fortyn ezredes tudta, hogy a szépséges szép asszony egy szőke angol fiú szemébe sokkal mélyebben nézett tavalyi indiai utja alkalmával, mint ahogy azt az Oceanic utasai tapasztalhatták.

A csodás nyári éjszakában a felső sétatéren katonás lépésekkel végeztek szokásos sétatáncot Fortyn ezredes és öccse, Jonnie. A bálterem meleg levegőjéből menekültek ide. Kivülök senkisémet volt a fedélzeten. Odabenn a bál javában folyt, akik pedig belefáradtak, a hajó orrán levő kávéházban itták a nyílt tengeren még nem tilos jégbehűtött pezsgőt.

A két angol megállt a fedélzet korlátja mellett. Lenéztek az ezüstösen csillogó habokba. Sokáig némán nézték a számukra nem új, de mindig elbűvölő képet. Az ezredes törte meg a csendet:

— Holnap Newyorkban leszünk. Csak addig tart a fogadalom, hogy Denise-hez nem közeledsz. Kielevezhette a szabadságát. Nem zavartad a fiórtjeit. Nem gondolnád, hogy legjobb alkalom volna arra, hogy végleg szakíts ezzel a reménytelen jöttel?

— Miért tartod reménytelennek — felelte Jonnie. — Amikor Indiában megkérdeztem, hogy

A Marosba fojtotta két gyermekét egy nagylaki gazda

Megrázó tragédia Nagylakon — A gyermekgyilkos apa öngyilkosságot akart elkövetni — A családi háborúság szörnyű következményei

Nagylakról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Megrázó családi tragédia tartja izgalomban a határszéli község lakosait és a szenzáció központjában egy nagylaki gazda áll, aki családi viszályból kifolyólag, valószínűleg pillanatnyi elmezavarásban,

meggyilkolta két gyermekét és csupán a szomszédok akadályozták meg abban, hogy gyermekét a halálba ne kövesse.

A megrázó tragédia részletei a következők:

Sassu Miklós nagylaki gazda már hónapok óta rossz viszonyban él feleségével. A házastársak között naponként voltak veszekedések, amelyek sokszor hangos botrányra fajultak, sőt a tettegességek is napirenden voltak. A türethetlenné vált házasság végül arra a belátásra juttatta Sassuékot, hogy elváljanak. Szombaton jutottak erre a konklúzióra, de a válási szándék még mindig nem teremtett nyugalom a kis otthonban. Tegnap déltől ismét hangos családi viharok dúltak a gazda házában. Sassu elkésredve, dühösen távozott el otthonról és magával vitte két kis gyermeküket, egy négy- és egy két éves kislányt. Senki sem sejtette, mit tervez a magából kikelt ember.

A gazda egyenesen a Marospartra vitte a gyermekeket. Többen tartózkodtak ebben az időben a parton és a nézők egyszerre megdöbbenéssel látták, hogy Sassu Miklós először

az egyik, majd a másik gyermeket felkapja és a Marosba dobja.

Amikor az egyik kisgyermek a vízbe röplött, a közelben állók feléje rohantak, hogy megakadályozzák a másik kislány meggyilkolását, de már későn érkeztek oda. Mindkét gyermek a Marosba zuhant és Sassu Miklós nagy lendülettel készült utánuk ugrani. Ekkor azonban már odaértek a szomszédok, akik megakadályozták a gazdát tette végrehajtásában. Sassu birkózott megmentőivel és állandóan azt kiáltozta:

— Semmi közötök hozzám, hagyjatok meghalni!

Valóságos birkózás kezdődött, amíg végül letépték az öngyilkosjelöltet. Miközben az egyik csoport az apával birkózott, többen a gyermekek megmentését kísérelték meg. Csónakkal kutattak mindenfelé, többen uszva mentek a folyón és időnkint a víz alá bukva kérésték a gyermekeket, de sehol nyomukra nem találtak. A Maros árja betemette a két szerencsétlen kisgyermek, a családi viszályok és egyenetlenkedések ártatlan áldozatait és a kutatók végül is belátták, hogy hiábavaló munkát végeznek. Valószínűleg néhány nap múlva veti ki a víz valahol a gyermekek holttestét.

Sassu Miklóst a nagylaki csendőrségre vitték, ahol

gyermekét meggyilkolásáért nyomban le tartóztatásba is helyezték.

Amikor a gazda azt látta, hogy nem tudja végrehajtani eredeti tervét, izgalma lecsillapodott, lethargikussá vált és nyugodtan jegyzőkönyvbe diktálta vallomását. Elmondotta, hogy a türethetlen házassága, a feleségével

való állandó viszálykodások már régebben elvették életkedvét. Amikor az utolsó veszekedés kitört közöttük, elkésredésében elhatározta, hogy két gyermekével együtt a halálba menekül.

— Meg akartam mindenáron halni, — mondotta — de nem akartam a bizonytalan sorsra bízni azt a két ártatlan gyermeket. Ki tudja, milyen szenvedések vártak volna rájuk, ha itt maradnak apátlankul az életben. Gondoltam, sokkal jobb, ha véget vetek mindennek és őket is magammal viszem.

Vallomásáról a csendőrség jegyzőkönyvet vett fel, majd értesítette a kétségbeesett anyát is az eseményről. A nyomozás most Sassuék házasságának részleteit kutatja és azt akarja megállapítani, végeredményben miért kellett

Árverési hiénák garázdálkodása Aradon

A tulhajtott árverések anyagi és erkölcsi kára — Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara eredményes intervenciója — Pacuraru Brutus főtitkár nyilatkozata

Az adóbehajtások új rendszerével kapcsolatban felmerült újabb és újabb panaszok megmozdításra készítették az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát s ez ügyben ma Prász Antal aradi mézáros jelent meg a kamarában és panaszát előadva, elmondotta, hogy a múlt héten távollétében elárverezték butorának egy részét, amelyet az árverési hiénáktól több mint kétszeres áron kellett visszaváltania. Az árverés Prász Antal előadása szerint a következőképpen játszódott le:

A mézáros előző napon kétezer lejt fizetett le a pénzügyigazgatóságon a folyó pénzügyi év első negyedére esedékes adója törlesztéseképpen. Másnap délelőtt — amikor Prász Antal a vágóhidon tartózkodott — megjelent üzletében a végrehajtó, aki közölte Prász feleségével, hogy meg kell tartania az árverést. Prászné — aki teljesen tájékozatlan adóügyekben — arra kérte a végrehajtót, hogy várjon, vagy pedig jöjjön el később, amikor férje megérkezik és kiegyenlíti a tartozást. Hivatkozott arra is, hogy az üzletben vevők vannak és előbb azokat ki kell szolgálnia. A végrehajtó azonban hajthatatlan maradt, bement Prász Antal lakásába és ott megkezdte az árverést. Rövidesen megjelentek a ház előtt az aradi árverések ismert alakjai, akik

az árverésre kerülő butorok egy részét 1700 lejtért vették meg.

Mire Prászné az üzletből a lakásba ért, az árverés már a vége felé járt. A kétségbeesett, zokogó asszony tanácstalanul állt az események előtt, amikor az egyik „jóakaró“ vásárló azt mondta neki, hogy még mindenen lehet segíteni:

fiessen ki Prászné azonnal négyezer lejt, ebben az esetben a butorokat nem viszik el

és a kifizetett összeget Prász Antal adójába tudlak be. A végrehajtó közben eltávozott, Prászné pedig nem tudta, hogy az ajánlatot tevő nem hivatalos egyén és kifizette neki a négyezer lejt. Ennek ellenében a vásárló az „üzletet“ 2300 lejt tiszta haszonnal lezárva, tényleg otthagyta a butort. Azt természetesen nem kell külön megemlíteni, hogy ez az összeg a pénzügyigazgatósághoz nem folyt be és Prász Antalt mindössze 1700 lejjel tehermentesítették.

Az árverésen tehát az állam 1700, az árverési hiéna pedig 2300 lejt keresett.

Pacuraru Brutus kamarai főtitkár Prász Antallal együtt ment fel a pénzügyigazgatóságra, ahol a mézáros szintén megtette panaszát. A kamara főtitkára ezután hosszabb megbeszélést

SZIVBAJOSOKNAK.

Tek. „THOISS“ gyógyszerlár,
BUCURESTI,
Calea Victoriei 124.

Ugy részemről mint családom részéről hála köszöneteimről biztosítom Önöket azon szíveségükért, hogy részemre, szivbajom ellen az amerikai gyártmányú DONHIDE preparátumot beszerezték az orvosi utasításoknak megfelelően.

Már állásom elvesztése fenyegetett súlyos betegségem következtében, s most hálát adok az Istennek, igen jól érzem magamat, kedvvel dolgozom, s remélem, hogy a krízisektől megszabadultam. Immár 6 hónapja egy krízisem sem volt.

Örökké halás maradok Önöknek.

Tisztelettel:

BERLA ANDRAS,

„DERMATA“ Bdul. Elisabeta 35.

meghalnia a két gyermeknek, mi okozta a folytonos viszálykodást a gazda házában. A két kicsiny holttestet pedig valahol sodorja a Maros árja.

folytatott Caba Gyula pénzügyigazgatóval, majd pedig vele együtt felkereste Popa Gh. Miklós behajtási pénzügyigazgatót, akivel ugyancsak hosszabb eszmecsere folytatott. A tárgyalások befejezése után munkatársunknak alkalma volt beszélgetést folytatni Pacuraru Brutus kamarai főtitkárval, aki a következőket mondotta:

— A megbeszélés során rávilágítottam arra az anyagi és erkölcsi kárra, amely a tulhajtott árverések és az adóhiénák egyre gyakoribb szereplése következtében úgy az államot, mint a kereskedelmet és ipart éri. Kifejtettem, hogy ezeknek az árveréseknek az eredményeképpen csak egy fél keres: az árverési hiéna, aki potom áron vásárolja össze a kereskedők és iparosok utolsó értékeit. A beszélgetés eredményeképpen azt a véleményt szűrtem le, hogy az elmúlt napokban megismétlődött sajnálatos esetek főképpen az alantas tisztviselők tulbuzgóságára vezethetők vissza. Popa igazgató ur egyébként ígéretet tett arra, hogy a jövőben a legszigorúbban betartják a pénzügyminiszteriumnak azt a rendelkezését, amelynek értelmében a kereskedőkre és iparosokra kitűzött árverésekről előzőleg értesíteni kell a Kereskedelmi és Iparkamarát. Így tehát

a jövőben ezeken az árveréseken megjelennik a kamara képviselője,

aki mindent elkövet annak érdekében, hogy — abban az esetben, ha már ilyen szomorú aktusra kerül sor — az árverésre kerülő tárgyak megfelelő áron keljenek el. Popa igazgató ur ígéretet tett arra nézve is, hogy intézkedéseket tesz az árverési hiénák működésének korlátozása érdekében. A pénzügyigazgató ur végül kijelentette azt is, hogy — bár nem térhet el a miniszteriumi rendeletekben foglalt intézkedésektől — szem előtt fogja tartani az aradi jogszokásokat is, amelyekről nem akar eltérni.

CORSO-MOZGO!

A világ legnagyobb filmalkotása!
Lej 8, 15, 20 helyárrakkal.

ARIANNE!

Egy orosz diáklány szerelmi története,
Elisabeth Bergner, Rudolf Forster.

Ma d. u. 3 órakor

OROSZORSZAG!

Vladimir Gaidarov hatalmas filmje.

JEGY LEI 8 plus 2.

Fejtelest, fejfőresöket, fogfájást, fezugást, migrént, leggyorsabban és üntető a METALGIN, FÜLDES-gyógyszertára Arad.



Most NIVEA-fogpaszta is

22 Lei

Enyhe, könnyen habzó, csodásízű szájpótló. Ime egy ösztönszerű ítélet: „Felhagyom régi fogpasztámat, amelyet egy évtized óta használtam és ezután csak a NIVEA-fogpasztát fogom használni”.



Minősége: NIVEA
Olcsó és jó!

Adóhátralék fejében a termést is lefoglalják

Adóbehajtás tüzzel-vassal — „Kipellengézés” — Nincs többé halasztás — Tanácskozás az aradi pénzügyigazgatóságon —

Az aradi pénzügyigazgatóságon vasárnap délelőtt nagyfontosságú tanácskozást folytatott Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelő, Caba Gyula és Popa György pénzügyigazgatókkal, valamint az aradi és aradmegyei adótárnokokkal és ellenőrökkel. A pénzügyi vezérfelügyelő részletesen ismertette mindazokat az utasításokat, amelyeket Bucurestiből hozott magával és amelyek a *kiméletlen adóbehajtást írják elő*. A pénzügyminiszter rendelete szerint

adóhalasztás többé semmi szín alatt sem adható.

Az adókerületek vezetői abszolút felelősséggel tartoznak azért, hogy a kivetett adók, esedékességük időpontjában teljes száz százalékában befolyjanak. Az adót negyedévenként kell fizetni. Aki adóját nem egyenlíti ki és ha a kincstár árverést tűz ki, akkor ezt az árverést mindenképpen meg is tartják, *még akkor is, ha az árverés alkalmával a kincstár követelésének kis töredékét kapja csak meg*. Hétfőn ennek a rendeletnek a gyakorlati alkalmazására sor is került. Popa György pénzügyigazgató

minden hozzája forduló hátralékost kerekén elutasított.

A megyére vonatkozólag szintén kategorikus intézkedéseket léptetett életbe Taranu Victor pénzügyi vezérinspektor. Megállapították, hogy a konverziós-törvény rendelkezéseit a vidéki földművelő gazdák félreértették és úgy magyarázzák, hogy az államnak sem kell az esedékes adókat fizetni. Aradmegye egyes községeiben az adóbevétel ennek következtében annyira lecsökkent, hogy *husz százalékára szállt alá*. Ezért a jövőben

a gazdálkodók termését foglalják le, ha vonakodnak a hátralékot kiegyenlíteni.

Ezenkívül még egy intézkedést léptetnek életbe a községekben. A falu legfeltűnőbb helyén, tisztán olvashatóan — hogy a kevésbé írástudók is elolvashassák —

kifüggesztik az adóhátralékosok névsorát.

Arra számítanak, hogy a hátralékosok a „*Kipellengézés*” morális kényszere következtében sietnek adójukat kifizetni.

Az aradi pénzügyigazgatóságon különben hétfőn összeállították az első negyedév adófizetés eredményét, amelyből kitűnik, hogy

az adóbevétel Aradon nem kedvezőtlen,

sőt a fogyasztási és látványossági adók rovatában nagyszámú többlet-bevételek mutatkoztak. Aradon ezért nem indokolt a szigorított adóbehajtás elrendelése, mert az adóbefizetés eredménye vákózatlanul igen kedvező, ami a következő adatokból tűnik ki:

Az első évnegyed ebben az esztendőben 1933. évi április 1-én kezdődött és június 30-án fejeződött be. Az összegszerű bevétel a következő: *Egyenesadó 15,494.902, vádmbévételek 15,375.011, szeszadóból 4.040.306, más fo-*

gyasztási adókban 12,922.357, luxus- és forgalmi-adóban 24,225.075, látványossági adóban 572.313, bélyeg- és jogilleték 13,901.197, különböző miniszteriumi illetékek 1.663.680. Ezek a rendes adóbevételek. Rendkívüli bevételek voltak az első évnegyednek: 1931. évig terjedő adóhátralék címén 1,016.381 lej, 1932. évi adóhátralék címén 6,336.035 lej.

Az egyenesadók oimen elért adóbevétel kevesebb, mint az elmúlt év hasonló időszakban elért eredménye. Ennek oka egyrészt az, hogy a jövedelmek csökkenése folytán a kivetett adók harminc százalékkal redukálódtak és ezért a behajtás is harminc százalékkal kevesbedett. Másrészt azért kisebb a bevétel, mert az április—június periodus első évnegyedből második évnegyeddé változott, amikor az adóbehajtás még nem folyik rendes keretében.

A forgalmiadó terén a jövedelmi többlet igen jelentős. Például csak június hónapban egyedül a forgalmiadóban *hárommillió lejjel több folyt be*. Látványossági adóban is nemvárt eredményt ért el a pénzügyigazgatóság. Amíg az elmúlt év első negyedében 216.548 lej volt a bevétel, addig most 572.313 lej folyt be, szóval 350.000 lejjel több. Mindezekből kitűnik, hogy az adóbefizetési eredmény nem igazolja és nem teszi szükségessé Aradon a nagy szigorral megindított adóbehajtást.

Bonyodalmak

a postán feladott dohánykészlet körül

— Birság alól felmentett pécskai és pankolai postamesternő —

Érdekes ügyben hozott ítéletet a bucaresti-i legfőbb számvevőszék. Még 1928-ban történt, hogy Rózsa Letitia, pécskai postamesternő és Donavel Lucretia pankolai postamesternő dohánykészletüket, amelynek árusítására monopol-engedélyt kaptak, visszaküldték a temesvári dohánygyárba azzal a megjegyzéssel, hogy a dohánykészlet élvezhetetlen. A postamesternők az aradi postahivatal utján küldték vissza dohánykészletüket és a gyár csak hónapok múltán kapta kézhez a küldeményeket. Midőn felbontották a csomagokat, megállapították, hogy a dohánykészlet csakugyan penészes, élvezhetetlen állapotban van. A gyár átdolgoztatta a készleteket s a két postahivatalnak felszámította az átdolgozási, csomagolási költségeket.

Az ügy a posta jogügyi osztálya elé került, miután a postamesternők azt állították, hogy a dohány már penészes állapotban került hozzájuk, viszont a gyárban megállapított nyert, hogy a dohányt nedves helyen tartot-

Felakasztotta magát

az aradi „Központi” szálloda volt portása

A játszadozó gyermekek találták meg az öreg portás holttestét

Ma délután a Gázgyár mögött elterülő tisztáson játszadozó gyermekek egy utszéllán akasztott emberre lettek figyelmesek. Nyomban a közelben posztoló rendőr után siettek, aki néhány arra járó segítségével levágta a fáról a szerencsétlen embert, akit azonban már nem lehetett segíteni. Értesítették a rendőrséget, ahonnan Vlad dr. rendőrkormányzó az inspekciós hatósági orvos kíséretében jelent meg a helyszínen. A halott zsebében talált iratokból megállapították, hogy Fövényi Józsefnek hívják, 73 éves, az aradi Központi-szállodának volt harminc éven keresztül portása. Az iratai mellett egy cédulát találtak, amelyre részletes kezekkel utolsó soralt írta az öreg ember. A cédulán mindössze anny állott, hogy megunta ezt az életet. Fövényi a múlt év végén lépett ki a Központi-szállodából, azóta fiával lakott, aki az egyik aradi lapvállalatnál nyomdász. Az öngyilkos holttestét kiszállították a felsőtemető halottasházába.

Negyedmillió bírságot róttak egy aradmegyei szeszgyárosra

Egy erdőkiérmelés kellemetlen epilógusa

Érdekes kihágási ügy került ma az aradi törvényszék elé. Polacsek Miksa jószáshelyi szeszgyáros negyedmillió bírságának ügyét tárgyalta a bíróság. Polacsek abban az időben, amikor még az Egyesült Banknak egyik főtisztviselője volt, kitermelte az acuitai erdőt, amely Strelinger Károly budapesti lakos tulajdona volt. A kitermelés befejeztével feljelentették Polacseket, hogy a miniszteri utasításokat nem tartotta be a munkálatoknál és fiatal, a következő évekre fenntartott fakontingenseket vágatott ki, sőt olyan fák is áldozatul estek a kitermelésnek, amelyeket tartaléknak minősítették. Az ügy az aradi járásbíró elé került, amely erdőkiérmelés címén 257.670 lej pénzbüntetésre ítélte Polacseket, akit azonkívül arra is kötelezték, hogy 40 ezer lej óvadékos tegyen le. A szeszgyáros felebbezése folytán az aradi törvényszék elé került az ügy. A mai tárgyaláson megállapítást nyert, hogy Polacsek a járásbírói ítéletet csak szóban felebbezte meg, írásbeli indokolást azonban nem nyújtott be. A bíróság ezért kötelezte a szeszgyárost, adjon be írásbeli felebbezést és a tárgyalást szeptember 25-ikére halasztotta.

ták és úgy kapott penészt a készlet. A posta jogügyi osztálya helyt adott a temesvári dohánygyár megállapításának s Donavel Lucretiát és Rózsa Letitiát a dohánykészletek átdolgozási díjának megfizetésére kötelezte és utasította az aradi postafőnökséget, hogy a két, körzetébe tartozó postamesternő fizetéséből vonják le a dohánygyár által követelt összeget. Rózsa Letitia ilyenformán 20.236 lejt, míg Donavel Lucretia 11.966 lejt kellett volna hogy fizessen a temesvári dohánygyárnak.

A postamesternők megfelebbezték a jogügyi osztály ítéletét és az ügy most került a legfőbb számvevőszék elé, amely helyt adott Rózsa Letitia és Donavel Lucretia kérésének és a jogügyi osztály által megítélt összeg kifizetése alól felmentette a postamesternőket. A postamesternőknek ugyanis sikerült bizonyítaniuk, hogy a dohányt száraz helyen tartották és ha nem a gyárban, akkor az aradi posta raktárában vált élvezhetetlenné. A pécskai dohánykészlet 140.000 lej értékű, míg a pankolai 80.000 lej értékűt képvisel.

Városokat, falvakat rombol és embereket ragad el az árvíz Erdélyben

Máramarossziget, Dés viz alatt — Számos községet döntött romba a vizáradat — Pusztít a Tisza, Maros és a Szamos — Tragédiák a borzalmas pusztulásban — Csehszlovákiában is pusztításokat okoz az árvíz
Hunyady Sándor és több erdélyi író életveszedelemben forgott Marosvécsen

A felhőkől hetek óta csaknem egyfolytában aláömlő esőzések, mint előrelátható volt, annyira megduzzasztották a folyókat, patakokat, hogy erdélyszerte hatalmas árvíz pusztít. Feltartóztatlanul szakadt az ár a szerencsétlen marosmenti falvakra, községekre és milliós károkat, emberéletben, állatállományban, vetésben és egy életen keresztül kipurgatott kis vagyonokban olyan pusztítást végzett, ami csak az elmúlt esztendő emlékeztető árvízveszedelméhez hasonlítható. A hirtelen és romboló erővel elhatalmasodott áradás különösen a Maros völgyében végez borzalmas pusztításokat. Telefonjelentéseink és távirataink az alábbiakban számolnak be úgy a belföldön, mint a szomszéd államokban bekövetkezett katasztrófális árvízveszedelemtől:

Szovátáról jelenti tudósítónk: A Maros völgyében olyan hirtelen és rendkívüli erővel tört a lakosságra az árvíz, hogy védelmi intézkedésekre még csak nem is gondolhattak. Elsőnek Marosvásárhely egyik külvárosát öntötte el a Maros, amely olyan gyors emelkedéssel támadta meg a házakat, hogy a lakosoknak még arra sem volt ideje, hogy a lakosságuk meg arra sem volt ideje, hogy az ajtón keresztül jöjjen ki házából, mert mielőtt észbe kaphattak volna, a víz már az ereszig ért... A halálos veszedelemben forgó családokat már csak a padlásokról, a házak tetején keresztül tudták kimenteni.

Elpusztított vasutvonalak

Marosvásárhely és Szászrégen között minden közlekedés megszűnt. Házakat, kerítéseket, butorokat, telefonpóznákat, kapukat ragad magával a szennyes ár és a hullámokkal küzdő szerencsétlen állatok feje bukkan fel mindenütt a hömpölygő áradatból. A pusztulás rányomta bélyegét az egész környékre. Viz alatt állanak a következő községek: **Gernyeszeg, Szentgyörgy, Körteája és Szászpete. Óriási károkat okozott az árvíz Hévíz környékén is.** A hegyi patakok hatalmas kötömböket görgöztetve zuhannak a falvakra és

a Maros több helyen kilépett medréből.

A székely körvasut egész vidékét elárasztotta a víz és az áradat teljesen elmosta a székely körvasutat. A legtöbb helyen kimosta a töltést és sok helyen nyoma sincs a vasutvonalnak, jelenleg úgy áll a helyzet, hogy a székely körvasut teljesen használhatatlan. **Megszűnt minden közlekedés a gvergyói havasok felé is.** A hidak mindenütt romokban hevernek, az országutakat víz borítja.

Szováta fürdő huszonnégy óra óta el van vágva a külvilágtól.

A fürdőtelep és a falu között vágató vizár lehetetlenné teszi minden közlekedést és a két hidat, amely Szováta-fürdőt Szováta községgel összekötötte, összeomlott. Nemcsak a Szováta vize áradt meg, de kilépett medréből a Küküllő is és borzalmas pusztításokat okozott. Szováta-fürdőre az utóbbi 24 óra óta a parasztság úgy juttat élelmet, hogy a hegyeken keresztül szállítanak élelmicikkeket. Mindazon-

által Szováta magaslati fekvésénél fogva teljesen veszélyen kívül van és a fürdővendégek semmiben sem szenvednek hiányt.

A balázsfalvi vasuti vonalon megszűnt a közlekedés. A töltéseket ezen a vonalon elmosta a víz és némelyik helyen, ahol a töltést elvitte az ár, négy méter magasban lógnak a sinek a levegőben. Autókkal, lovakon és ökrösszekereken szállítják tovább ezen a vonalon az utasokat olyan állomásig, ahonnan tovább tudnak utazni. Balázsfalva és Szováta között Makkfalva, Sóvár, Kibéd, Szentsháza, Kelemlélek községek viz alatt vannak.

Borzalmas károkat okozott a Küküllő Dicsőszentmárton környékén.

Viz alatt áll az országos híru dicsőszentmártoni nitrogéngyár egy része is. A közlekedés ezen a vidéken mindenütt életveszélyes, mert azokon a szakaszokon is, amelyeket még nem lepett el az ár, a hidak annyira megrongálódtak, a sinek annyira meglazultak, hogy a közlekedés életveszedelemmel jár.

Marosvásárhelyről jelenti tudósítónk: A Maros áradása következtében a marosmenti falvak tulnyomó része viz alatt áll. Marosvásárhelytől Szászrégenig minden falut, sőt magát Szászrégen is elöntötte az ár.

Szászrégen és Marosvásárhely között a vasuti és autbusz közlekedés megszűnt. A Szászrégenen felüli falvak, Palotailva, Déda, Bistra, Raposnya szintén viz alatt állanak.

Marosvécsen az árvíz teljesen elzárta a külvilágtól. Jelenleg éppen a Helikon tagjai tartózkodnak Marosvécsen, akik az árvíz következtében aligha térhetnek vissza városaikba az előre megállapított időben.

Marosvécs községben a falu két legmódosabb gazdája, **Faludi József és Katona Ferenc** sajkan próbálták vagyonukat megmenteni.

A sajka felborult és a két gazda családtagjai szemeláttára a vízbe fullt.

Dés város fátumszerű katasztrófája

Désen szintén nagy pusztításokat okozott az árvíz és egész Kolozsmegyében, különösen a **Kolozsvártól Egeresig terjedő vasutvonal mentén olyan magasan áll az ár, hogy csak a kazlak teteje és a fák koronája látszik ki a több méter mélységű ártengerből.** Az idei szép szénafermést szinte szálakra széttevéve hordja hátán az ár.

A legtöbbet szenvedett a Kis- és a Nagyszamos egyesülésénél fekvő Dés városa,

ahol az idei árvíz fátumszerűen zuhant a városra. Désen 1903. július 18-ikán, 1913. július 9-ikén és most 1933. július 8-ikán, a végzetes dátum harmadszori megismétlődésekor, jött a pusztító ár, ugyanazon a napon, amelyre a város polgársága már eddig is rémülettel gondolt vissza. Itt a Hóstát alacsonyán fekvő részeibe harolt be az ár, amely helyenkint a két méter magasságot is elérte. Így a víz alá került a Voith-féle szeszgyár, valamint a vasut-

Villa Iris Penzió Grado

Valódi magyar konyha.

Elsőrendű ellátás.

Mérsékelt árak.

A penzió előkelő, csendes helyen, a strand-fürdő főbejáratával szemben fekszik — Fürdő a házban és folyóvíz az emeleten.

A nyaralás leiben is fizethető.

Bővebbet az ARADI KÖZLÖNY kiadójában.

Tulajdonosnő:

2895

Özv. Gschaidner Lászlóné

Sz. Kertay Kató.

Marosmegye prefektusa százezer lej gyorssegélyt utalt ki az árvízkarosultaknak és a kormánytól nagyobb összegű segítség sürgős kiutalását kérte.

Szováta és Marosvásárhely között az autbusz- és vasutközlekedés teljesen szünetel. Szováta fürdő nem tud érintkezni a faluval. A Nyárad és Kisküküllő folyók elöntötték Nyáradszercsdá községet. Marosvásárhely és Segesvár között az autbusz- és vonatközlekedés szünetel. Marosvásárhelyen a víz elöntötte a Hidvég nevű proletárnegyed, amelynek száz háza viz alatt áll.

Hunyadi Sándor életveszedelemben

Marosvécsen szombaton este borzalmas katasztrófa történt. Egy munkásokkal telt csónak felborult a kiáradt Maros hullámain.

a bennülő kilenc ember a vízbe esett, közülük kettő az életét veszítette.

a többit csak nagynehezen sikerült kimenteni a háborgó áradatból. A szerencsétlenséget megelőzőleg ugyanezen a csónakon keltek át a Budapestről a marosvécsi Helikonra érkezett **Hunyady Sándor és Szerb Antal** írók, valamint **Teleki Ádám** gróf. Mindhárman vonattal érkeztek Marosvécsre, ahol a Helikon erdélyi írótagjai **Kemény János** báró kastélyában vártak rájuk. Bár a Maros nagy hidján még át lehetett volna jutni a tulsó partra, azonban a szomszédos Malomárok már viz alatt állott, úgy hogy csak csónakon térhettek át a vendégek. Ez alkalommal is, épp úgy mint később a szerencsétlenségénél.

a Malomárok hidjának egyik cölöpijéhez sodorta a csónakot az ár, azonban ekkor az egyik evezősnek, tíz centiméternyire a pillértől sikerült a csónak irányát eltéríteni

és a csónak felborulását elhárítani. Átkelésük így is rendkívül nehéz munkával sikerült.

vonal alsó felén épült házak. A dési fakeskedőkre nézve különös katasztrófát jelent az árvíz, amelynek tarajos hullámai szembeszállhatatlan erővel ragadták magukkal a faraktárak egész készletét. Désen egyébként az árvízzel kapcsolatosan, egy halálos szerencsétlenség is történt. **Teutsch László** 30 éves tüzoltó tegnap, két napig, éjjel-nappal tartó mentési munka után hazament és elővette az iszapos víztől átitatott revolvert, hogy megtisztítsa. A fegyver elsült, a golyó a fiatal tüzoltó hasába furódott. A sérülés oly súlyos természetű volt, hogy a szerencsétlen ember néhány óra alatt kiszenedett. Még egy idegrázó epizódia volt a dési árvíz katasztrófának. **Baruch József** 60 éves mészkereskedő, amikor meglátta, hogy

Aradvárosi mozik műsora

5. negyed 8 és fél 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: MIKSZÁTH KÁLMÁN regényének filmváltozata „A VÉN GAZEMBER”. Főszerepekben: BÁRSONY RÓZSI, HALMAY TIBOR, KUN MAGDA, WOLF ALBACH-RETTY, SUGÁR KÁROLY. Berky Józsa cigánybandája muzsikál.

SELECT MOZGÓ: Repriz-premier. ZSUZSI RENDET CSINÁL; Zenés és énekes vígjáték. Főszerepekben TRUUS van AALTEN, FRANZ LEDERER, SZÓKE SZAKÁLL. Helyárak: 5, 8 és emeleten 13 lej.

JÓN: POMPEJI UTOLSÓ NAPJAI. A filmvilág egyik leghatalmasabb alkotása. A „Ben hur” és a „Quo vadis” testvérfilmje.

JÓN: TOM MIX legújabb és legizgalmasabb filmje: A KIS KIRÁLY.

Vața de Jos (Alváca) kénos és szénsavas

hőgyógyfürdő

Csúsz, reuma, köszvény, ischias, arthritisor, vizsgatágulás, női bajokra

Erdély legolcsóbb gyógytelepe

Orvosi ellenőrzés.

Kitűnő konyha. Állandó zenekar.

Pormentes magaslati levegő. 2106

Feggeli, ebéd, vacsora, lakás és fürdő 100—120 lej

Kedvesemén yes vasuti jegy. Prospektust készséggel küld az IGAZGATÓSÁG.

az árvíz következtében egész árja elpusztult és így teljesen önkormányzat beugrott a zuga áradatba, ahonnan alig tudták kimenteni.

Egyébként legújabb jelentéseink szerint, a víz tegnap délután 30 centimétert, estig egy métert apadt, az ár visszahúzódása tovább folytatódott és újabb katasztrófától nem kell tartani a lakosságnak.

Bucurestiből jelentik: Legújabbán a Moldova folyó is kiáradt és hatalmas területet árusztott el. Roman városának egyes részei közöttül, a zsidó temető, víz alatt állnak. A prefektus intézkedett, hogy katonai csapatok vonuljanak ki a veszélyeztetett helyekre. A nagy esőzések következtében az egész határ víz alatt áll.

Máramarosszigetről jelentik: A megyében az összes vasútvonalakon szünetel a forgalom. Az egyik vasútvonalon Borsá és Máramarossziget között az árvíz hegycsuszamlást okozott és a vasútvonalakat három helyen kötőmelékkel borította be. Ezeket a helyeket hetekig szünetel majd a forgalom, amíg a közlekedést helyre lehet állítani.

Máramarosszigetet is előntötte az árvíz, a kútvarosok víz alatt vannak.

Egy házat annyira körülvevett az ár, hogy a családot, amely benne lakott, nem lehet megközelíteni. A zsidó család péntek este lévén, vallásos meggyőződésből nem akart menekülni. Ma már annyira sulyosbodott a helyzet, hogy megmentésük lehetetlen.

Az Öt a Székelyföldet fenyegető árvízveszedelemmel. Mintegy nyolc métert növekedett és az egyik mellékágának torkolatánál kiöntve, hatalmas áradást okozott.

Háromszék megye tíz községe teljesen víz alatt áll.

Nagy károkat okozott a Szamos és a Körös áradása is. Deés—Bészterce, Nagybánya—Kolozsvár, Szatmár—Nagybánya között 24 óráig keresztül minden összeköttetés megszakadt, sőt a telefonpóznákat is elsodorta az ár, úgy, hogy a telefonösszeköttetés is szünetelt.

Félrevert harangok

Kislivától kezdve, amerre csak a szem ellát, mindenütt áradás van. Éjnek idején félreverték a harangot a falvakban és az emberek kétségbeesetten menekültek házaikból, amelyeket néhány pillanat alatt ellepített az ár. A legújabb jelentések már emberáldozatokról is számolnak be. Eddig hivatalos jelentés szerint két ember tűnt el, azonban Naszód megyében, főképpen az Iva völgyében több eltűnés történt.

Meghalt Strassnoff Ignác, a legzseniálisabb nemzetközi szélhámós

Szivgyengeségben halt meg a debreceni kórházban

Strassnoff Ignác, a század legzseniálisabb nemzetközi szélhámós, akinek zseniális kalandjait egész Európa ismerte, elhagyatva, csendesen elhunyt a debreceni fehér kórházi ágyon. Strassnoff Ignácot szivgyengeség ölte meg, hiszen minden szélhámossága mellett egész életében gyenge szívű volt: a szegényeken, különösen nyomorgó színészeket és művészműveken, amikor csak tehette, a gazdagoktól kicsalt pénzel segített s a zseniális kalandort jó szívről mindenütt, ahol megfordult, ismerték.

Híres volt arról, hogy előkelő, nagyon jó módú embereket választott áldozatául és legtöbbször nem is megélhetési célból követte el szélhámosságait, hanem azért, amiért a hazárdjátékos játszik. Előtte csillogott a Kaland, az izgalmas játék az élettel, a szabadsággal és nem tudott ellenállni ennek a csábító hazárdjátéknak. Többször letartóztatták, de legtöbbször a letartóztatást nem követte büntügyi eljárás, mert a magasállású, előkelő és gazdag személyiségek, akiket Strassnoff becsapott, el akarták mindenképpen kerülni a botrányt s így álltak attól, hogy a szélhámóst megbüntessék.

Az árvizek miatt a gyergyószentmiklós-marosvásárhelyi, a parajd-marosvásárhelyi és a balázsalva-vásárhelyi vasúti vonalakon egyelőre szünetel a forgalom.

Nemcsak Erdélyben pusztít az ár, hanem Moldovában ezúttal már ötödször fenyegeti Dornavatra városát. Az új városház alapkövét a múlt héten tették le ünnepélyes keretek között Dornavatra főterén s most ismét árvíz fenyegeti a várost. Barladban leirhatatlan izgalom uralkodik. Itt a helyzet az emlékeztető aradi árvíz-éjszakához hasonlít, az emberek éjjel nem alszanak, hanem állandóan erősítik a gátakat, azonban az esőzés még egyre tart és az árvízveszély egyre növekszik. Hasonló a helyzet Bukovina északi részében, ahol az esőzés következtében fellépett árvíz nagy pusztításokat végzett.

Külföldi jelentések is áradásokról számolnak be. A Tisza vízjárás méreteket öltött és vadul rohanó árja megmérhetetlen pusztításokat végez Csehországban.

Ungvárról jelentik: Az ugocsa megyei

Tiszaújváros városát ma teljesen előntötte az árvíz.

A városban pánikszerű, kétségbeesett hangulat uralkodik. A kár eddig meghaladja az öt millió

„Arad iparosai nem tudnak újabb terheket viselni“ A városi illetékekről szóló tervezet ellen foglalt állást Arad iparossága

Az aradi iparos Otthon nagytermében vasárnap délelőtt nagygyűlésre ült össze Arad iparossága, hogy megvitassa az új városi illeték-tervezetet, illetve, hogy azzal kapcsolatban észrevételeinek, kívánságainak adjon kifejezést. A gyűlést Reinhart Gyula elnök nyitotta meg, aki ismertette az új illetéktervezet történetét, rávilágítva arra, hogy a város az eredeti tervezetben mindenütt a törvény által megengedett maximumot állapította meg.

— Az iparosokat az üzletberekre kirótt illetékeken kívül elsősorban az építkezési és a vágóhid-illetékek érdeklik — mondotta Reinhart Gyula. Beszéde befejezésekor Reinhart Gyula rávilágított arra, hogy a tervezett illetékek mérséklése ügyében a városvezetőséggel már meg is indultak a tárgyalások és ezek a tanácskozások eredménnyel kecsegtetnek. Beszédét azzal fejezte be, hogy ennek a gyűlésnek kifejezésre kell juttatnia, hogy Arad iparosai nem tudnak, de nem is akarnak újabb terheket vállalni. Reinhart Gyula után Vajda Iván dr. ismertette a város által elkészített tervezetet, valamint az eddig már elért eredményeket.

A kérdéshez először Bakács Miksa szólt hozzá, aki arra világított rá, hogy a kereskedők tekintélyes része a régi rendszer alapján az üzlet-

csehkoronát. Tiszaújváros az árvíz pusztításainak következtében magasabb, védett helyen kell újra építeni. A víz eddig két holttestet vetett partra, az illetékes hatóságoknál ezzel szemben ötven elűntést jelentettek be. Tizenkétezer köbméter fenynyófat, másfél millió lej csehkorona értékben szüntelen elvitt az árvíz. Az Erdőskárpátokban okozott árvíz kárt 16 millió csehkoronára becsülik.

Nagybocskónál a Tisza vízjárása tegnap este három méterrel emelkedett a normális vízjárás fölé, úgyhogy Nagybocskó és Tereben felé beszűkítették a vasúti forgalmat. Több személyvonat és egy gyorsvonat megrekedt Nagybocskón, illetve Tereben állomáson és kilátástalan, hogy tovább juthassanak.

A nagybocskói román és cseh határállomások összekötő hidat tegnap óta beszakadással fenyeget s ezért a közlekedés lehetetlenné vált.

A Sásvár község melletti Hiver-tanyán, ahol mindössze 12 ház van, az ár behatolt a házakba és a lakóknak két napot és két éjszakát kellett a házak tetőjén tölteni. Aknaszlatinát és vidékét kerülőútakon, a hegyeken keresztül közelítik meg és ilyen módon élelmezik a lakosságot, amely közel van az éhezés maximumához. A Tiszahíd pillérei annyira meggyengültek, hogy összeomlással fenyegetnek.

berek után 20 százalékot fizetett, így a most megállapított 10 százalék részükre valóban tekintélyes mérséklést jelent. Az iparosok viszont régebben is 10 százalékot fizettek, úgyhogy részükre továbbra is csak az eddigi rendszer maradt érvényben. Beszéde során annak a kívánságának adott kifejezést, hogy szállítsák le az iparosok illetékeit is. Gluck József az építkezési illetékek mérséklését kérte. Schmidt Pál hentesmester az adóvégrehatásokat tette szóvá. Gyarmathy József, a vendéglősök szindikátusának titkára a szállodákra vendégenként kivetett 10, 8 és 5 lejes illetékek törlesztését vagy mérséklését kérte és annak a kívánságának adott kifejezést, hogy a szállodák, vendéglők, stb. üzletbérletüket is 10 százalékra szállítsák le. Zombory Gyula közbevető indítványában azt javasolta, hogy módosítsák olyképpen a tervezetet, hogy a város lakosságának többi rétegei is egyenlő arányban fizessék ezeket az illetékeket, az iparosok üzletbérlet-taxáját pedig öt százalékban állapítsák meg. Végül azt javasolta, hogy mondja ki a gyűlés, hogy az iparosság megvonja bizalmát azoktól a tanácsstagoktól, akik a tervezet tárgyalásánál nem képviselik az iparosság érdekeit. Vulcu Maxim, az ipartestület elnöke az általa képviselt intézmény nevében csatlakozott az iparosság mozgalmához, majd pedig Reinhart Gyula berekesztette a gyűlést és ígéretet tett arra, hogy a város vezetésével tárgyaló bizottság igyekezzon foglalkozni a szélhámósok, amelyek a gyűlésen elhangzottak.

Itt írjuk meg, hogy ma délután ismét összeült a városházán a fentemlített bizottság, amely ezúttal az „ad valorem“-taxákat tárgyalta le.

Aradmegyei téglagyáros védjegybitorlási pere az aradi törvényszék előtt

Kádár Aladár borossebesi téglagyáros ügyét tárgyalta ma az aradi törvényszék. A téglagyárost a zombolyai Bohn-cég jelentette fel azon a címen, hogy az általa gyártott téglákon az „N. 253—Jimbolia“ jelzés szerepel, amivel félrevezeti a közönséget, miután ez a jelzés a Bohn-cég által gyártott téglákon szerepel. A járásbírósga büntőnek is mondotta ki a borossebesi téglagyárost védjegybitorlás címen és kétezer lej pénzbüntetésre ítélte, azonkívül kötelezte arra, hogy a raktáron levő 58 ezer tégláról vakartassa le az inkriminált jelzést. A gyáros a törvényszékhez felebbezett, amely ma tárgyalta az ügyet.

A mai tárgyaláson a borossebesi gyáros azzal védekezett, hogy egy számot, vagy helységnevet nem lehet védjegyzetelni, ha tehát valaki a számot és helységnevet átveszi, nem lehet védjegybitorlásért elítélni. Ezzel az alapon kérte a járásbírósga ítélet megsemmisítését. A törvényszék csütörtökön hirdeti ítéletét az érdekes ügyben.

HIREK

A gyermekek ünnepe az aradi minoriták templomában

Lélekemelő, szép ünnepség folyt le vasárnap délután az aradi minoriták templomában. Százhusz gyermek, a különböző aradi iskolák növendékei tettek le fogadalmukat Krisztus Király zászlója előtt. A gárda-avatási ünnepségek már kora reggel megkezdődtek, amennyiben reggel 9 órakor ünnepi nagymise volt a Minorita-templomban, amelynek keretében a Szivgárda énekkara emelte énekszámával az áhitatot. Az énekkart B a l i Lajos és B o g d á n Nelly vezették míg a művészi orgonakiséretet E n d r ő d y Béla látta el. Délután öt órakor ismét megtelt a minoriták temploma fehérruhás gyermekekkel és boldog szülőkkel, akik lelkiükből gyönyörködtek gyermekeik lelkesedésében. A százhusz gyermek — fiuk-leányok — dr. L a k a t o s Ottó plébános és C s e t e c z á n Péter, a Szivgárdák vezetője előtt tették le a fogadalmukat Krisztus Királyra, majd dr. L a k a t o s Ottó megkapó, őszinte szavakból összefűzött beszédet intézett a szülőkhez és gyermekekhez, akiknek lelkében nagy hatást keltek a buzdító szeretetteljes szavak.

A gárda-avatáson részt vett Kroner Dánielné zászlóánya, Krisztinovic Fmüné, Brunner Mária, Czédly Irén, és Tóth Mária is, akik a templomi ünnepséget követő oszonna rendezésén munkálkodtak szívvel-lelkekkel. A plébánia udvarán terítették az oszonnát rendező különféle játékon egyesültek 120 gyermek számára, azonban az idő kedvezőtlenessége miatt, az ünnepség befejezését a Minorita-rendház nagytermében tartották meg, ahol izletes oszonna elfogyasztása után, szavallatokkal, énekszámokkal szórakoztatták a megjelent szülőket és érdeklődőket. A szivgárdisták fliatos, vörös rózsacsokrot nyújtottak át dr. Lakatos Ottó plébánosnak, akinek megköszönték lelkesítő beszédét és érettük való fáradozását. A zászlóánya: Kroner Dánielné, fehér rózsacsokrot kapott és a szivgárdisták szószólója, szívből fakadó szavakkal köszöntö meg gondoskodó szeretetét. Kroner Dánielné meghatottan válaszolt az üdvözlő beszédre. A szép ünnepség az esti órákban ért véget, s a gyermekek felelthetetlen nap emlényeivel lelkiükben távoztak.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Meleg idő várható, egyes helyeken, főleg nyugaton és északon zivatarok lehetségesek.

— **Olcsóbb lesz a kenyér.** A város permanens bizottsága kedden délután négy órai kezdettel nagyfontosságú ülést tart. A liszt- és kenyérrárak maximumására fog sor kerülni. A bizottság, — tekintettel arra, hogy Aradon nagymennyiségű lisztkészletek kerültek elő, — le fogja szállítani ugy a liszt, mint a kenyér árát. Érdekes, hogy a pécskai kenyérrúsok szombaton két kocsi kenyereket vittek vissza, mert nem tudták eladni annak dacára, hogy a kenyér árát önként hat lejjre szállították. A kisebb üzemmel és kisebb költséggel dolgozó pékek egyébként hajlandók arra, hogy a kenyéret és süteményt olcsóbb áron bocsássák áruba.

— **A kormányzói jogkör kiterjesztése Magyarországon.** Budapestről jelentik: A képviselőház mai ülésén harmadszori olvasásban is elfogadták a kormányzói jogkör kiterjesztéséről szóló javaslatot. Ulain Ferenc kifogásolta, hogy Magyarország a többi államokkal ellentétben, aranydollárban fizeti külföldi adósságait. K a b ó k Lajos szociáldemokrata a Ház együtt-tartását javasolta és a munkanélküliség problémájának napirendre való tűzését kérte. Utána G a l J e n ő szólalt fel, majd pedig az elnök a képviselőház jelenlegi ciklusát befejezettek nyilvánította és a Ház üléseit bizonytalan időre elhalasztották. A parlament nyári szünete ezzel megkezdődött.

— **A nyugdíjasok illetményei.** Az aradi pénzügyigazgatóság hétfőn értesítést kapott a pénzügyminisztériumból, hogy a nyugdíjak fizetésére újabb két millió lejt utaltak ki. Miután a Banca Nationala aradi fiókjához a kiutalás hétfőn még nem érkezett meg a nyugdíjfizetés újabb szerdán veheti kezdetét. Ekkor azonban, az összes nyugdíjasok megkapják július havi illetményeiket.

— **Aradi bankigazgató királyi kltüntetése.** Öfelsége a király a Meritul Comercial si Industrial I. osztályu érdemkeresztjével tüntette ki Moskovitz Józsefet, az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-t. aradi fiókjának igazgatóját. Moskovitz József már évek óta áll a pénzüntézet aradi fiókjának élén és ez alatt az idő alatt Arad pénzügyi és társadalmi köreibben igaz megbecsülésre tett szert.

— **Megindultak a tárgyalások a román—orsz kereskedelmi kapcsolatok felvételére.** Bucurestiből jelentik: A román—orsz meg nem támadási szerződés után politikai körök véleménye szerint a szerződő felek a legközelebbi időn belül felveszik egymással a diplomáciai kapcsolatot. Már az egyezmény aláírása után a londoni román delegáció felvette az érintkezést az orosz szakértőkkel, hogy a román—orsz kereskedelmi forgalom felvételének lehetőségeiről tájékozódják. Az oroszok — beavatott forrás szerint — csak kifejezetten kompenzációs tüzletek kötésére hajlandók, más alapon csak akkor, ha az illető exportőr-állam hosszabb lejáratu hitelt ad. A londoni román delegáció továbbította Bucurestibe az orosz delegációtól kapott információkat az orosz feltételekre vonatkozóan és értesítéseink szerint, ugy az ipari és kereskedelemügyi minisztériumban, mint a pénzügyminisztériumban megkezdtek annak a programnak előkészítését, amelynek alapján a forgalom felvehető volna. Az oroszok Romániából elsősorban különböző textiliákat, főleg parasztlukát, mezőgazdasági gépeket akarnak vásárolni, amelyért különböző cikkeket ajánlottak fel.

LOOPOROO: az új játék

Looporoo — ejisd Luporu. Ez a legújabb angol játék neve. Körülbelül az a szerepe, mint tavaly a yo-yo-nak volt, csak éppen sokkal nehezebb. A luporu tulajdonképpen lasszó, melyent a nyugatamerikai cowboyok használnak, csak valamivel kisebb. Ezt kell olyan ügyesen forgatni, hogy a hurok állandóan szép, kerek karikákat adjon. Nagyon egyszerű játék, csak éppen senki nem tudja jól játszani. Előre, hátra kell hajlongani, mindkét karral bonyolult, egyensúlyozó mozdulatokat végezni, a csuklót állandóan forgatni. Az új játék, bár senki sem játsza jól, máris nagyon népszerű.

— **A nagylakiak panasza az illetéktelenül szedett taksák miatt.** Befejezést nyert az a vizsgálat, amelyet az aradi Kereskedelmi és Iparkamara alapján, a temesvári egészségügyi felügyelőség rendelt el a nagylaki hatóság: orvos ellen. A nagylaki kereskedők annak idején panaszt adtak be a kamarához, amelyben felemlítették, hogy az ottani egészségügyi hatóságok takákat szednek az egészségügyi kiszállásokért, holott ezért, a törvény értelmében, illetékeket nem kell fizetni. A kamara a panaszt a temesvári egészségügyi vezérfelügyelőséghez továbbította, amely az ügyben vizsgálatot rendelt el. A vizsgálatot a vezérfelügyelőség megbízásából dr. Bodor glogováci kerületi orvos vezette le és azon a kamara megbízottjaként Engel Gyula, a kamara tanácsának tagja, az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők szindikátusának elnöke vett részt. A vizsgálat lefolytatása során, beigazolást nyertek mindazok a panaszok, amelyeket a kamara felsorolt. Az erről szóló jegyzőkönyvet Bodor dr. már el is küldötte a temesvári egészségügyi vezérfelügyelőség címére. A kamara reméli, hogy a vizsgálat eredményeképpen nemcsak Nagylakon, de a megye többi részeiben is megszűnik az a visszás állapot, hogy a kötelező egészségügyi kiszállásokért illetékeket számítsanak.

— **Az új pécskai állatorvos.** A Monitorul Oficial ma Aradra érkezett száma közli az új pécskai állatorvos kinevezését. Eszerint Pécskára Capitan Aurel állatorvost nevezték ki, aki eddig a besszarábai Floresti községben működött.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

Verbos-lás, Minorita templommal szemben.

A legmodernebb eszközökkel dolgozik. Megőrzi fiatalosságát és szépségét. A szépítő eljárások egész légiója áll ott a látogatók rendelkezésére

1. Szepők eltüntetése.
2. Szemölcs irtás.
3. Archámlasztás.
4. Arovibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszüntetése.
7. Száraz, zsíros, szintelen bőr megszüntetése.
8. Különléle aropakkolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. — **Tanítványok az arcpótlás minden ágában** úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek. — Olcsó havi fizetéses órle rendszer.

Külön tisztviselő árak.

* URANIA *

MA. KEDDEN 5, 8 és 10 órakor
PAUL FRANK világsiker aratott darabja
MAX NEUFELD rendezése

GRAND HOTEL

Eggerth Mártha, Willi Práger,
Max Schipper, Ernst Reicher

Holnap délután 3 órakor 6 letes helyárrakkal

TEVES KAPCSOLAS.

Operett.
Magda Schneider, Johannes Riemann.

Jön: **PATT-PATACHON.**

Helyárrak: 8, 10 és 13 lei.

— **Nagy részvét mellett temették el vasárnap délután dr. Hendl Bélát,** az Agronomul biztosító intézet jogtanácsosát. A temetés délután öt órakor folyt le és azon Arad társadalmi nagy számban volt jelen, a kedvezőtlen idő dacára is. Az elhunyt ügyvéd ravatalát a koszoruk egész tömege borította és külön koszorukocsit vitte a virágok halmazát a temetési menetben. A halottasháznál a Katholikus Dáldárd megkapó gyászadalokat adott elő, majd megindult a temetési menet az aradi felsőtemető felé. A sirral dr. Salgó Károly mondott megrázó szavakból összeállított gyászbeszédet, míg a temetési szertartást Szabó Gábor hittanár végezte. A temetésen Zsigmondháza-ról is nagyon sokan vettek részt és az egész tömeg részvétele mellett helyezték örök nyugalomra dr. Hendl Bélát.

— **Ma délelőtt ismét templomfosztogatás jelentettek az aradi rendőrségnek.** A vakmerő betörők ezuttal az aradi orthodox zsidótemplomot látogatták meg. Egy héten belül Aradon ez már a harmadik templom-betörés, mostani látogatásuk se járt sok sikerrel, mindössze 1500 lejt tudtak összeszedni a templomban elhelyezett perselyekből. Valószínűleg kapuzárás előtt hatoltak be a templom udvarára és egy ablakon keresztül a templomba. Itt nagy szakértelemmel felfeszítették az összes perselyeket. Az aradi rendőrség bünyűgyi osztálya a legerélyesebb nyomozást vezette be, hogy a templomfosztogató bandát leleplezze.

— **Szabadlábrahelyeztek és nyomban letartóztattak egy kommunistát.** Az aradi törvényszék vádtanácsa ma foglalkozott Molnár Sándor és Ferencz József, a napokban letartóztatott kommunisták ügyével. A vádtanács kihallgatásuk után mindkettőt szabadlábrahelyezte és miután az ügyészség nem jelentett be felebbezést a vádtanácsi döntés ellen, a szabadlábrahelyezés meg is történt. Röviddel a szabadlábrahelyezés után váratlan fordulat állott be a kommunista agitációval vádolt Ferencz József ügyében. Az ügyészség kapuja előtt már várták Ferencz Józsefet a sziguranca emberei és legnagyobb meglepetésére közölték vele, hogy brassói megkeresésre kénytelenek őrizetbe venni. Ferencz Józsefnek ugyanis egy tárgyaláson kell megjelennie, erre a tárgyalásra elene elfogatási parancsot adtak ki. Nem ez volt azonban a legsúlyosabb ok, amiért őrizetbe vették a néhány perccel azelőtt szabadult embert, hanem azért, mert évekkal ezelőtt egy sztrájk alkalmával vörös lobogót tüzött ki egy középület tetejére. Miután a mai napon nem indíthatták már el Brassó felé, valószínűleg holnap reggel kísérik át, addig is az aradi szigurancahivatal foglya.

— **Az Aradi Általános Takarékpénztárnál vásárolt sorsjegyek közül a július 5. és 6-iki húzásokon a következő számok nyertek:** 4089, 5152, 5163, 5170, 5205, 5702, 5715, 5746, 5762, 5780, 5799, 13627, 33048, 38969, 38976, 37373, 57406, 57420, 57474, 57497, 77412, 77436, 78720, 78734.

Vendéglőben

- Fizettél?
- Nem.
- Hát akkor mire várunk?

— **Duca életveszedelemében.** Duca, a liberális párt elnöke tegnap autón egyik politikai barátját akarta meglátogatni, Bucurestiből mintegy 5 kilométernyire az autó motorja kigyulladt és felrobant. Szerencsére idejekorán észrevették a lángokat és kiugrottak a gépkocsiból, úgyhogy baj nem történt.

— **Auboin a Nationalánál.** Bucurestiből jelentik: Roger Auboin francia pénzügyi szakértő ma látogatást tett a Banca Nationalában, s hosszabb megbeszélést folytatott a bank helyzetéről. Értesülésünk szerint a pénzügyi szakértő csak addig marad az országban, amíg helyzetjelentését elkészíti.

— **Katonai diktatúrát szerveznek Németországban.** Londonból jelentik: Szenzációs információt közöl a németországi eseményekkel kapcsolatban a Morning Post mai száma. A tekintélyes lap megbízható forrásból arról értesül, hogy a német birodalmi hadsereghez tartozó magasrangú tisztek szervezkedést indítottak meg a nemzeti-szociálisták ellen, egyben pedig elhatározták, hogy a birodalmi hadsereg katonai diktatúráját valósítják meg Németországban. A tisztek elégedetlenségét főleg az okozta, hogy a nemzeti-szocialista uralom az utóbbi időben ismételt a földreformról tett közzé tervezeteket. Az ellenforradalmat a tábornokok terve szerint, az aratás után hajtják végre.

Szigelmes szálloda

Egyik stájerországi szállodában következő felírás olvasható a folyosón:

— A vendégek érdekében kérünk mindenkit, hogy a folyosókon a hangos nevetésként, a csókolózást és a vendégek éjjeli nyugalomát zavaró más zajongást este 10 óra után kerüljenek.

— **Aradváros kártérítési petre készül az állam ellen.** A városi tanács egyik tagja, a halászlé törvény áttanulmányozása alkalmával érdekes felfedezést tett. A néhány évvel ezelőt életbe lépett új törvény úgy intézkedik, hogy a városok területén végighaladó folyókra nézve, a városok gyakorolják a halászlé jogot. A Marosnak aradi utszakaszán évek óta a városnak kellett volna a halászlé jogot bérbeadni. A permanens bizottság keddi ülésén az esetet hivatalosan is tudomásul veszik és döntenek afelett, hogy milyen intézkedéseket tegyenek. Az állam tehát jogtalanul adta bérbe a halászlé jogot Arad területén. Szó lesz azerről is, hogy a város ne lépjen-e fel kártérítési keresettel, jogainak megsértése ellen.

— **Hamis pénz forgalombahozatala miatt 36 eljárás indult meg Aradon.** Két aktacsomó érkezett ma az aradi büntető bíróságra. A két aktában 36 egyén ellen indult eljárás hamis pénz forgalombahozatala címén. Mind olyan eset, ahol a rendőrségi nyomozás beigazolta, hogy a hamisnak találtnak, vagy százeleves véletlenül került az illető tulajdonába és jóhiszeműen adta tovább a pénzt. Egyik esetben sem sikerült kideríteni, hogy a vasúti pénztárakban, piacon, vendéglőkben kifizetett hamis pénzt voltaképpen ki gyártotta és az ügyben szereplő jóhiszemű forgalombahozókat a bíróság minden bizonnyal felmenti.

— **Az Aradi Házulajdonosok Szövetsége** kérvényt küldött a belügyminisztériumhoz, amelyben jogi személyiségének az elismerését kéri. A minisztérium a kérelmet leküldötte Aradváros vezetőségéhez, véleményezés végett. A város kedvező vélemény kíséretében, az ügyet a napokban küldi vissza a minisztériumhoz.

— **Tragédia az éjszakában.** Bucurestiből jelentik: Cosmuta tábornok a napokban feljelentést tett a rendőrségen, hogy Str. Roman levő lakásának ablaka alatt éjszakánként botrányokat rendeznek. Vasárnapról hétfőre virradó éjszaka, amikor az ablaka alatt megismétlődött a zajongás, elővette revolverét és azzal több lövést ejtett. Az egyik golyó Indra Imre éjjeli őrt találta, akit életveszélyes sérülésével a kórházba szállítottak. A hadügyminisztérium egy tábornokot bízott meg az ügy kivizsgálásával.

— **Gherman Atanasie aradi soffört szabadlábra helyezték.** Megirtuk, hogy a vizsgálat megindult a Calvin János-uccában történt gázolás ügyében, amelynek áldozata egy 62 éves uccasernő volt. Az ügyben Gherman Atanasie soffört átkísérték a vizsgálóbírói hivatalba, ahol kihallgatása, valamint a tanúk meghallgatása után megállapítást nyert, hogy a halálos szerencsétlenségért a soffört nem terheli felelősség és ezért még szombaton délután elküldték szabadlábra helyezését.

— **Új munkaidőbeosztás az aradi városkészenléti és a postahivatalokban.** Az aradi polgármesteri hivatalhoz hétfőn érkezett meg a minisztertanács rendelet, amely a nyári hivatali munkabeosztást szabályozza. A rendelet, több érdekes intézkedést tartalmaz. Kimondja, hogy a város összes hivatalában a nyári hónapok alatt, a hivatalos idő reggel fél nyolctól, délután fél kettőtől tart egyhuzamban. Délután hivatalos óra nincsen, a hétfői nap kivételével. A miniszteri rendelet tudvalévőleg úgy intézkedik, hogy hétfőn délelőtt nincsen hivatal, hanem a vasárnap és ünnepnapokait követő hétköznapokon délután fél négytől, fél nyolcig kötelesek a tisztviselők hivatalaikban szolgálatot teljesíteni. Ez annyit jelent, hogy a hivatalnokok minden hét végén teljes két napig pihennek, még pedig szombaton délután fél kettőtől, hétfőn délután fél négyig. Ezt az úgynevezett „weekend”-szabadságot a nyugati államok hivatalaiban már a háború előtt bevezették. A weekend-munkabeosztás az aradi városkészenléti 12-ikén, szerdán lép életbe. Az aradi postahivatalhoz is ma érkezett meg a weekend-munkabeosztásra vonatkozó rendelet, amely szerint már holnaptól kezdődőleg, a posta hivatalos helyiségeiben, tehát nem a forgalmi osztályoknál, a hivatalos órák délelőtt fél 8 órától délután fél 2 óráig tartanak, míg vasár- és ünnepnapokat követő délelőtt nincsen hivatalos szolgálat, természetesen a forgalmi osztályokat kivéve. Hétfőn tehát és az ünnepnapokat követő délutánokon, fél 4 órától tart hivatalos szolgálatot a posta.

Baptista keresztele a Maroson

Nem mindennapi érdekességű, különös szertartás folyt le vasárnap délután a Maroson. Az aradi baptista felekezeti hívek lélekemelő ünnepséget tartottak. Öt fehérruhába öltözött leány és négy, szintén fehér alsóruhás férfi állott a Maros derékig érő hullámaiban s áhítatos lélekkel vette fel a baptista vallás szertartásai szerint a keresztséget. A megkeresztelendők a Marosparton öltöztek át fehér keresztele ruhájukba, majd lelkészük együtt imádkozott velük, azután beállottak egymás mellé a július dacára is hideg, esőtől felkavart Maros vizébe és kezdetét vette a keresztele érdekes szertartása. A parton nagy tömeg gyűlekezett erre a nem mindennapi látványra és a tömeg jelenlétében avatták baptistává a kilenc új hírsorsost. A keresztele abból áll, hogy a lelkész teljesen belemártja a megkeresztelendőt a folyóvizbe, ami a parton állók számára élvezetes látványt nyújtott. A keresztele után ismét a parton alkottak félkört és a baptista-énekkar egyházi dalaival emelte a hangulat hatását. Az érdekes baptista-kereszteleőről Sándor Jenő, az Aradi Közlöny filmreportere felvételeket készített, amelyek láthatók az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában és Sándor Jenő fényképésznél: Bul. Reg. Ferdinand 22. (Lutheránus-templom mellett.)

— **A Lindbergh-házaspár kényszerleszállást végzett.** Londonból jelentik: Lindbergh és felesége elrepült Grönland felé. Felszállás előtt Lindbergh kijelentette, hogy reméli, hogy utközben találkozik majd Balbo tábornok olasz repülőrajával. Lindbergh, mint rádiókezelő, fényképész és kisegítő pilóta is működik. Újabb távirat szerint a Lindbergh-házaspár a sűrű köd miatt Rookland közelében kényszerleszállást végzett. Mindkettő teljesen sértetlen.

— **Várad Aladár és Mezei Nelly Nagylakon.** Napok óta zsufolt házak mellett játszik Aradon Várad Aladár és Mezei Nelly, a népszerű, közkedvelt művészpár. Több ízben kellett prolongálniok ittélüket, mert a közönség így kívánta. Hétfőn este bucsúztak az aradi közönség kedvencei, akik csütörtökön, szombaton és vasárnap este Nagylakon vendégszerepelnek.

— **A Gutenberg dalkör július 15-én, szombaton** este partolótagjai tiszteletére társasvacsorát rendez a Perényi-féle vendéglőben. Vendégeket szívesen lát a dalkör vezetősége.

— **Titkos szerződés Oroszországgal.** Bucurestiből jelentik: A varsói lapok jelentése szerint, a napokban létrejött román-orosz, illetve kisanant-orosz megneemtámadási szerződéssel kapcsolatban, Románia és Oroszország között titkos szerződést is kötöttek, amely Bessarabia kérdésével foglalkozott. Az egyezmény rendkívül előnyös Romániára nézve és egyik londoni lap véleménye szerint, ennek az a magyarázata, hogy az utóbbi időben Ukrajna és Moszkva között meglehetősen rossz viszony alakult ki és az oroszok, akik eddig kizárólag az ukránokra való tekintettel, nem engedtek Bessarabia kérdésében, most éppen a velük elhidegült kapcsolatok miatt engedtek Romániának ebben a régióba vajudó kérdésben.

— **A néma bombavető.** Londonból jelentik: Az angol légügyi minisztérium teljesen zajtalan bombavető repülőgéppel folytat sikeres kísérleteket. A gép Fairey-féle biplán, hatalmas Rolls-Royce motorokkal, melyek járása teljesen zajtalan, pusztán a légsavarek hallatnak még zizegést, de remélik, hogy ezt is ki tudják majd küszöbölni s ezzel fogják megteremteni a jövő hadviselés legborzasztalmasabb eszközét, a „néma bombavetőt”, melynek közeledését még a legfinomabb hangkutatókészülékkel sem lehet majd megállapítani, amelyek a sötétben teljesen észrevétlenül érhetnek célpontjuk fölé.

— **Kétszer ítétek halálra egy családirtót.** Bordeauxból jelentik: Az esküdtszék halálra ítélte Delafet gazdálkodót, aki az egész családját kiirtotta. Delafet feleségét, anyját, nagyanját, nagybátyját és két gyermekét meggyilkolta. Egyszer már tárgyalták az ügyet, halálra ítélték, az ítéletet azonban alaki hiba miatt megsemmisítették. A hatósági orvosok véleménye szerint, Delafet nem szenved semmiféle olyan bántalomban, amely beszámíthatóságát kizárná és így a közeljövőben végrehajtják rajta a halálos ítéletet.

— **Szerdán érkeznek a bécsi gyermekek.** Mint minden esztendőben, az idén is ellátogatnak Aradra a bécsi gyermekek. Az utazást a Bécsben lakó bánati svábok szövetsége szervezte meg, amely gondoskodott arról, hogy a gyermekek a legnagyobb kényelemben tegyék meg az utat Aradig, ahol a vendéglátó családok átvesszik őket. Értesülésünk szerint, a gyermekek e hó 12-ikén, szerdán reggel érkeznek meg Aradra, ahol az aradi Német Nőegylet hölgyei fogadják őket. A gyermekek nyaralását előkészítő bizottság ez alkalomból felkéri mindazokat, akik a gyermekek nyaraltatását vállalták, hogy jelenjenek meg a pályaudvaron, azoknak a gyermekeknek az átvételét végezt, akiket egyrészt az „Arader Zeitung” szerkesztőségében, vagy a „Deutsches Volksamt” Bulevardul Regele Ferdinand 13. szám alatt lévő hivatalában hozzájuk osztottak be. Minden gyermek egyébként már Bécsben megkapta azt a cédulát, amelyen vendéglátójának nev: és pontos címe szerepel.

— **„A Hang” Fekete Tivadar folyóirata e héten hatalmas kettős számot ad ki,** amely 46 oldalas volta dacára is csak 12 lej lesz. Seidner Imre, Mándy Ilona, Balla Ignác, Justhné Baross Katinka, Liebermann Béla és Kakassy Endre cikkeiben Genf, Páris, Milano, Newyork és Bucuresti szellemet vetődik Aradra, de közli a lap Fekete Tivadar olaszországi jegyzeteit is. Van a „A Hang” új számában eredeti Alfred Kerr és Ernst Toller-intervjú, az egyik Párisból, a másik Jugoszláviából. Dr. Turnowszky Sándor szellemes cikke a technokrácia haláláról, dr. Werner Sándor „Klinikai szonettek” című írása, „A Hang” szanatóriumában. Soós Aladár cikke a kispolgárokról, Marosi Rudolf feltűnő aradi riportja értékei még ennek a füzetnek, amelyben Erich Kastner verseket fordított Kosztolányi Dezső, érdekes klasszikus fordításokat adtak Kerpel Izsó és Kara Győző, eredeti verseket pedig Mérey Viktor és Ungváry Miklós. A lapot számtalan rajz, kis cikk és ötletes glossza teszi szokatlanul szenzációssá és a szerkesztő sok kis aperszüje között különösen érdekes az aradi Kazinczy feltámadásáról és a gentleman Matuskáról írt glossza. A lap ezen a héten jelenik meg.

— **Tüzoltói jubileum Borosjenőn.** A Borosjenői Önkéntes Tüzoltói Egylet augusztus 6-ikán ünnepi fennállásának 50 éves jubileumát, amely alkalommal egy új zászlót szentelnek fel. Ugyanekkor tartják meg Borosjenőn az aradmegyei tüzoltósövetség évi vándordíjversenyét.



Ne kísérletezzen egészségével, kérjen Ön is kimondottan eredeti „OLLA” óvszert,

mely megóvja Önt nemi betegségektől.

SPORT KÖZLÖNY

Fényes keretek között folyt le az aradi cserkész-kohors sportünnepsége

A sport minden ága bemutatásra került a vasárnapi cserkész-napon — Az UDR legyőzte az Gloria-CFR-t

Az aradi cserkész-kohors sportünnepsége a Gloria-CFR sporttelepén nagyszerűen sikerült. Az ambiciózus cserkészek Braun Kálmán vezetése alatt pompásan megszervezett sportünnepélyt rendeztek, amelynek védnökségét az aradi cserkész-kohors kitűnő vezetője: *Ispravnic Sever dr.* vállalta. A sporteseményekről beszámolónk a következő:

A cserkészek sportünnepsége a legnagyobb siker jegyében folyt le. A nagyszámu közönség nagy tetszéssel fogadta az atlétikai, torna-, vívó-, birkózó-számokat és a cserkészek mutatóványait. Az idő azonban nem kedvezett a sportünnepségnek, mert a futballmérkőzés előtt kiadós zápor hullott a pályára, amely eláztatta a futballmérkőzést. Részletes eredmények:

Birkózás: Az aradi Vulturul (Toldi) klub birkózói birkózást mutattak be nagy tetszés mellett. A következő párok birkóztak egymással. 2x3 percig tartott egy pár küzdelme: Mucsi—Varga, Petrányi—Kókai, Pálfi—Budorisan, Boda—Krausz I., Buzás—Tóth.

Kerékpárverseny: Bemutatták az AMTE és a Meteor kerékpárversenyzői.

Torna: A Soimii Romaniel és az ATE tehetséges tornászai szebbnél-szebb gyakorlatokkal szórakoztatták a közönséget.

Vívás: Pellegrini Virgil és Pellegrini Albert törleckét mutattak be, majd Pellegrini Virgil és Weinberger István kardasszója következett.

Cserkészjáték-bemutatók: A cserkészek gulákat, tornamutatóványokat és különböző cserkészjátékokat mutattak be a közönségnek.

Atlétika: Az AAC és a 4-es granicsárok atlétáinak összecsapása érdekes küzdelmeket hozott. Az eredményekből Fritz 14 m. 10 cm-es sulydobó és Havaletz 42 m. 35 cm-es diszkoszvető eredménye magaslik ki. Részletes eredmények a következők: 100 méteres síkfutás: 1. Major (AAC) 12 mp. 2. Unt (Granicsár). 3. Crisan (Gr.) Sulydobás: 1. Fritz Antal (AAC) 14 m. 10 cm. 2. Havaletz (AAC) 12 m. 40 cm. 3. Micu (Gr.) Gerelyvetés: 1. Havaletz (AAC) 45 m. 03 cm. 2. Micu (Gr.) 45 m. 3. Unt (Gr) 39 m. 40 cm. Távolugrás: 1. Hunyár (AAC) és Unt (Granicsár) holtversenyben 581 cm. Diszkoszvetés: 1. Havaletz (AAC) 42 m. 35 cm. 2. Fritz (AAC) 39 m. 3. Micu (Granicsár) 36 m. 90 cm.

UDR—Gloria-CFR 2:1 (0:0). A sáros, felázott pályán reális játék nem fejlődhetett ki és a kapu előtt energikusabb UDR-nak sikerült legyőznie a tartalékolt Gloriát. Az első gólt Muntean beadásából Molse szerezte, melyet a Gloria-CFR Rech öngóljával egyenlített, majd végül csak Muntean beadásából Keller szerezte meg a resicaiaknak a győzelmet jelentő gólt. A győztes csapatból Domacsek, Györi, Lakatos, Bundy, Muntean és Kilianovits, a Gloriából Sabau kapus, Huszik, Faur, Pecican és Neteda érdemelnek dicséretet. Bíró: *Oravetz László.*

Kétfólos előnyre tett szert a Ripensia az első országos döntőmeccsen Ripensia—Universitatea 5:3 (3:2)

Temesvárról jelentik: A Nemzeti Bajnokság két csoportgyűjtése, a Ripensia és Universitatea, két pontokra és gólarányra mérő mérkőzésen döntik el egymás között az országos bajnokság sorsát, amely az első meccs megnyerésével, immár a temesvári profik felé int.

Közel 4000 főnyi közönség előtt Radulescu bíró sipjelére, a következő összeállításban álltak fel a csapatok: Ripensia: Zombory Bürger, Agner—Dehelean, Kotormány, Lakatos—Bindea, Schwartz, Ciolac, Raffinszky, Dobai. — Universitatea: Sepi—Janco-vici, Sfera—Gain, Ghilezan, David—Sarbu, Ploesteanu, Sepi, Stefanescu, Surlasiu. Az Universitatea vezet az első támadásokat, amelyek már a 15. percben sikerre vezetnek. Stefanescu az U-nak szerzi meg a vezetést. A Ripensia is felnyomul és a 14. percben Ciolac közelről egyenlít a 17. percben pedig Bindea lövi a profik vezető gólját. Ismét Universitatea periódusa következik és a 30. percben Sepi egyenlít, de három perc múlva Dobai révén, újból a Ripensia vezet. Az eső a pályán hatalmas töcsákban áll és teljesen irreálissá teszi a játékot. Szünet után a 15. percben Dobai ismét gólt szerez a Ripensianak. Most a zivatar olv erővel ühög, hogy a játékot mintegy 10 percre félbe kell szakítani, majd folytatják és az U támadásai után, a 35. percben Sepi lö gólt, a 44. percben pedig Dobai gólja állította be a végeredményt.

A játék jóval többet nyújtott, mint azt reméltük volna. Az Universitatea a NAC elleni győzelem formájában, ismét kitűnően játszott és a mérkőzés egyes periódusaiban nemcsak egyenlő ellenfele volt a Ripensianak, hanem fölényben is volt. Ennek ellenére, a Ripensia győzelem megérdemelt, mivel támadó-sora a kapu előtt eredményesebbnek bizonyult. A Ripensia-ból Bürger, Lakatos, Bindea,

Schwartz és Dobai érdemelnek dicséretet, míg az Universitateaban Sfera, Gain, Ghilezan, Sepi, Stefanescu és Surlasiu voltak jók. Radulescu Costel, az országos szövetségi kapitány, kitűnően bírószkodott.

Legyőzte az AVMSE a Vulturult

AVMSE—Vulturul 3:2 (0:1)

Ferdinand-kupa mérkőzésben találkozott a két csapat és a két tartalékolt együttes küzdelméből, a lelkesen játszó vendégipariak kerültek ki győztesként. Az első félidő gólját Moldovan szerezte a Vulturulnak, de szünet után a kitűnő Márton három góljával, már az AVMSE vezet, végül Dima szepít az eredményen. Bíró: Pálfi. A vasárnapi mérkőzés után a Ferdinand-kupa állása a következő:

1. AVMSE	2	1	1	—	5	4	3
2. Transylvania	1	—	1	—	2	2	1
3. Vulturul	1	—	—	1	2	3	—



Kelet-Európa vezető sportlapja megjelenik hetenkint ötször.

Ára Romániában: hétfőn 15 lej, más napokon 10. — lej.

Anyáknak

akinek legdrágább kincsük, a gyermek egészsége nélkülözhetetlen

HÁZIORVOS

A betegségek felismerése és gyógyítása. — Modern Kosmetika

című modern orvosi mű, amely most van sajtó alatt és a közeljövőben jelenik meg.

Ez a mű megtanít minden betegségre

megtanít a betegségek

és a beteg

felismerésére, gyógyítására

ápolására is.

Minden betegség leírásához étrendet is ad, úgyhogy a család egészségének megtartása és helyreállítása tekintetében ez az orvosi mű minden anya nélkülözhetetlen segédeszköze lesz.

A tekintélyes terjedelmű könyv ára 80. — lej. Megrendelhető az

Aradi Közlöny kiadójában, valamint az összes bizományosunknál, árusítónknál és lapkihordóinknál.

Zuhogó esőben győzte le a NAC az AMTE-t

NAC—AMTE 2:0 (2:0).

Váradról jelentik: A Nemzeti Bajnokság utolsó mérkőzését játszották le vasárnap Nagyváradon és a sáros pályán, zuhogó esőben lefolyt mérkőzést a jobb csatársorral rendelkező váradiai nyerték. Az első félidőben, a 15. percben Bodola révén, a NAC szerzi meg a vezetést, majd a 25. percben Bodola átadásából, Kocsis eredményes. Az AMTE is igen sokat támad, kitűnő fedezetsora egymásután dobja akcióba a csatárokat, de eredményt elérni nem tud, noha a NAC az első félidő 15. percétől a sérült Vangel nélkül, 10 emberrel játszik. A NAC-ban Czinczér pompásan védett, a hátvédek gyengék, ugyszintén a fedezetsor, a csatársorban azonban a két összekötő, Kovács és Bodola fényesen játszott. Az AMTE-ban Tyukodi kitűnően védett, a hátvédek itt sem voltak nagy formában, míg a hátsor különösen Lingurár és Braun, kitűnően funkcionáltak. A csatársorban csupán Tolán játszott jól, a többiek abszolút rosszak. A mérkőzést szükségbíró: Rosenberg (Nagyvárad) vezette.

Megindult a törpe-bajnokság

Vasárnap megkezdődött a törpe csapatok részére kiírt bajnokság, mely a következő eredményeket hozta: Gloria—ATE 1:0, Tricolor—AMTE 3:1, AAC—Unirea 9:0, Hakoah—Banatul 3:0.

A törpe bajnokság táblázata az első forduló után:

1. AAC	1	1	—	—	9	0	2
2. Hakoah	1	1	—	—	3	0	2
3. Gloria-CFR	1	—	—	—	1	0	2
4. Tricolor	1	1	—	—	3	1	2
5. AMTE	1	—	—	—	1	1	3
6. ATE	1	—	—	—	1	0	1
7. Banatul	1	—	—	—	1	0	3
8. Unirea	1	—	—	—	1	0	9

O Kisebtt aradi eredmények: ATE ifj.—Cserkész-válogatott 9:1 (1:1). Banatul—Hakoah 2:1 (1:0). Hakoah II.—Banatul II. 6:3 (4:2). AMTE kombinált—Egyetértés kombinált 5:1 (3:1).

O Ismét kikapott a TMTE. A temesvári munkáscsapat Kolozsvárott játszotta második osztályozó mérkőzését a Romániával, amelyet a kolozsváriak újból 2:1 (2:0) arányban nyertek. Chifor és Farcasan góljaival, míg a TMTE gólját Reiter szerezte. Bíró: Dr. Morar Teofil.



Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom
Kérjen ajánlatot. 2831

Gáspár műszerész Arad

O Vidéki eredmények: Temesvár. Hertha-Kadima 1:0 (0:0). Osztályozó. — Zombolya, Germania (Lugos)—BFC 2:2 (2:0). — Kolozsvár. Hakoah (Bécs)—Haggibbor 6:1 (2:1). Nemzetközi. — Nagyszében. Tricolor (Nagybánya)—Soimii 1:1 (1:0). — Szatmár. SzSE-Törekvés komb.—DKASE 2:0 (2:0). Nemzetközi. — Bucuresi. Juventus—Prahova 5:0 (2:0). Ligadöntő. — Csernovic. Lembeng válogatott—Csernovic válogatott 5:3 (3:1) Nemzetközi. — Gyoroki Podgoria SC—Világosi Siriana 1:0. A gyoroki csapat lelkes játékával megérdemelt győzelmet aratott s ezzel revánst vett mult heti vereségéért. Góllövő: Dobosi.

O Külföldi eredmények. Stockholm. Admira—Djurgarden 3:0 (2:0). — Mjölby. FC Wien—Mjölby válogatott 3:2 (3:1). — Zombor. Zombor—Ujvidék 2:1 (2:1). — Becskerek. Obilic—Borac 2:1 (2:1).

Austria—Ambrosiana középeurópai kupadöntőre van kilátás

A Középeurópai Kupában vasárnap két elődöntőt bonyolítottak le és mindkét meccsen a honi csapat győzött, nagy gólaránnyal. A két mérkőzésről beszámolunk a következő:

Austria—Juventus 3:0 (1:0). Bécsből jelentik: A Stadionban, 45.000 néző előtt megtörtént mérkőzésen, az Austria 3:0 nem remélt fölényrel győzött, a kissé elbizakodott Juventus ellen. Az Austria első gólját a 3-ik percben Sindelar lötte, a második féldő 6. percében pedig Viertel, a 43. percben pedig Specht volt a gólszerző. A második féldő 34. percében Monti olasz középcsedezet lerugta Sindelart, ami nagy tüntetésekre adott alkalmat. Bíró: Klein Árpád (Magyarország).

Ambrosiana—Sparta 4:1 (4:0). Milánóból jelentik: A mérkőzés hőse De Maria, az Ambrosiana balösszekötője volt, aki egymaga három gólt rugott, míg az Ambrosiana negyedik gólját Levrato szerezte. A Sparta csapatából hiányzott Silny és Madelon. A prágai csapat egy tizenegyest félrelőtt, az egyetlen gólt Nedelj szerezte.

A mérkőzés a bécsi Miesz vezette.

Pelle István nagy sikere Kolozsváron

Pelle István, a világhírű magyar tornászvilágbajnok tegnap Kolozsváron vendégszerepelt. A bajnok mutatványaira olyan nagyszámú közönség volt kíváncsi, hogy zsúfolásig megtelt a magyar színház nézőtere, a kintrekedtek pedig betörték az ajtókat is. A bajnok gyakorlatait szünni nem akaró tetszésnyilvánítás kísérte.

A magyar hölgyek legyőzték a román hölgyeket

Magyarország—Románia 48:42

Budapestről jelentik: Budapestén a Margitszigeten tegnap délután tartották meg az első román-magyar női atlétikai versenyt, amelyen a magyarok nagy küzdelem után 48:42 pontarányval győzték le a román hölgyeket. Részletes eredmények:

100 m.: 1. Petrovici (R) 13 mp., 2. Rein (R), 3. Deák (M), Magasugrás: 1. Vecsey Katalin és Csák Ilona (M) 145 cm., 3. Zaharides (R) 138 cm. Súlydobás: 1. Szöllősy Ilonka (M) 11,12 m. magyar rekord, 2. Garany Irén (M) 10,13 m., 3. Fromm Hilda (R) 9,99 m. román rekord, 80 m. gátfutás: 1. Petrovici (R) 12,7 mp., 2. Perlics (M) 12,8 mp., 3. Dahinten (R) 13,2 mp. Diszkoszvetés: 1. Nadányi Ágnes (M) 34,84 m., 2. Szöllősy (M) 32,79 m., 3. Engster Edit (R) 31,66 m. Hatvan méteres síkfutás: 1. Molnár (M) 8 mp., 2. Münster Alma (R) 8 mp., román rekord, 3. Deák Aranka (M) 8,1 mp. Távolugrás: 1. Petrovici (R) 5,24 m., román rekord, 2. Horváth Margit (M) 5,12 m., 3. Rein (R) 5,05 m. Gerelyvetés: 1. Bock Stella (R) 33,40 m., 2. Engster Edit (R) 33,20 m., 3. Szepes Kató (M) 32,55 m. 4×100 m. staféta: 1. Magyarország 52,9 mp., magyar rekord, 2. Románia (Münster, Tabacu, Rein, Petrovici) 53,2 mp., román rekord.

A válogatott mérkőzés mellett 3000 méteres síkfutást is rendeztek férfiak részére, amelyet Szabó (MAC) 8 p. 45,6 mp. idővel országos rekord alatt nyert meg.

Arad magyarsága dönti el, hogy ki legyen a szinigazgató

Tömegesen pályáznak az aradi színházra. Dr. Botioc Elek polgármester nyilatkozata

Még messze van a színházi szezon és máris megkezdődött a harc az aradi színházért. Elsőnek Vig Ernő szinigazgató jelentkezett az aradi színházi koncesszióért. Hétfőn érkezett meg kérvénye az aradi polgármesteri hivatalhoz, amelyben bejelentette, hogy kellő időben beadványt nyújt be Aradváros vezetőségéhez, amelyben megpályázza az aradi 1933—1934. évi színházi szezon.

Egyébként, mint minden évben, az idén is benyújtja kérelmét Szendrey Mihály szinigazgató a koncesszióért, de megpályázza az aradi színházat Róna Dezső volt szinigazgató is. Érdekes, hogy Felhő Ervin, az aradi szintársulat rendezője és táncoskomikusa is a szinigazgató-jelöltek sorában szerepel. Mint minden évben, ezuttal is kísérletet tesz Fekete Mihály volt szinigazgató, hogy az arad—temesvári színházak koncesszióját elnyerje. Arról is érkezett hír, hogy Parlagi Lajos volt nagyváradi szinigazgató azzal a tervvel foglalkozik, hogy Temesvár—Arad—Nagyvárad városokból színházi kerületet alakítson és egy nagyszere-

rűen megszervezett társulattal a három város művészi igényeit ellássa.

Munkatársunk ebben az ügyben kérdést intézett Botioc Elek dr. polgármesterhez, aki a következőket mondotta:

— Vig Ernő szinigazgató kérvényét tegnap kaptam kézhez és kiadtam tanulmányozás végett a kultúrügyosztálynak. A téli színházi szezonról és a leendő szinigazgatóról most még korai lenne véleményt mondani. Megállapítom azonban, hogy a város vezetősége a magyar szinigazgató személyének kijelölését az aradi magyarságra bizza. Akit a magyarság méltónak ítél erre a tisztségre, azt a város akceptálja, ha az illető jelölt a megfelelő anyagi biztosítékokat nyújtja. A város csak egy dologgal törődik, hogy Arad városában olyan társulat játsszék, amely méltó nivót reprezentáljon, amelyet a város joggal megkövetelhet. Nem akarunk kísérletezéseket, inkább egyáltalán ne legyen színház, semmint az aradi szinpadon gyenge, nivótlan együttest lássunk.

Évzáró diszközgyűlés

és tisztikarválasztás az aradi „Credo” egyesületben

Vasárnap délelőtt fél 12 órai kezdettel tartotta meg az aradi Credo katolikus férfi-egyesület évzáró diszközgyűlését. A gyűlés egyben tisztújító közgyűlés is volt, amennyiben sor került azon az új tisztikar megválasztására is. Dr. Lakatos Ottó, az egyesület egyházi elnöke hatáson megnyitó beszédében a Credo-tag kötelességéről beszélt és arról a nemes célról, amely négy esztendőn keresztül összetartotta a Credot. Ezután Schronk Jenő katolikus gimnáziumi tanár mondotta el gondosan felépített tükri beszámolóját az utolsó évről, amely a Credo-tagok buzgóságát és egymáshoz való tartozásának tudatát csak emelte az egyre rosszabbodó gazdasági viszonyok közepette. Több értékes indítvány hangzott el, amelyek között a szegénysorsu Credo-tagok segítése is helyet foglalt a most első ízben megállapított tagsági díjak felhasználásával. Majd sor került az új tisztikar megválasztására. Egyhangulag hozzájárultak a tagok a tisztikar kiegészítéséhez, amennyiben Szabó Gábor plébániai irodavezetőt a Credo helyettes egyházi elnökévé választották meg. Szabó Gábor megköszönte a tagok bizalmát és szeretetét, majd felolvasták a tisztikar névsorát, amely szerint a régi tisztikart egyhangulag újból megválasztották. Elnök: dr. Velcsov Géza, alelnök: Göbl Alajos, tükár: Schronk Jenő. Választmányi tagok: Berecz Károly, dr. Czédly Károly, dr. Ember Gyula, Dóczy Béla, báró Exterde Kálmán, dr. Fetter Elemér, dr. László Miklós, Aladár, Náhlik Antal, Nachtnébel Ödön, Stein József, Návrády Ágoston, Szablóczky János, Szilárd György, Szilber Ignác dr., Unáurem Béla. Csoportvezetők: Müller Károly, Mihalek Rudolf, Binecz Lajos, Bánvay Géza, Sebők Márton, Hegedűs Gyula, Mészáros Sándor, Schilling Antal, Kalmár István, Mészáros Lajos, Kristóf András, Minorits György, Strigán Tivadar, és Puskás Imre. A Credo-egyesület ezidőszert 405 tagot számlál Aradon. Uimikálakán, a Mosóczy-telepen. Ségában és Gaiban.

A Credo az elmúlt év folyamán apologetikai előadásokat és rendes hétfői előadó-esteket tartott, amelyeknek előadói voltak: dr. Monay Ferenc, Fischer Aladár, dr. Czédly Károly, Göbl Alajos, Stein József, Berthe Sándor dr. és Schronk Jenő. Mayer Ker. János hét és Szabó Gábor 16 hétfői előadóján szerepelt előadóként. A közgyűlést dr. Velcsov Géza világi elnök koncepciózus záróbeszéde fejezte be.

O Aradon rendezik a Román Tennisz-szövetség az idei kerületi versenyt. A helybeli szövetség megbízott, az A. K. T. E. pályáit jelölte ki a versenyek lebonyolítására. Résztvevői: Arad, Temesvár, Lugoj, Déva, Hateg, Zsilvölgye és a megye játékosai. Nevezési zárlat és sorsolás szerdán este a következő versenyszámokra: Férfi- és női egyes I. és II. osztály; férfi- és női páros I. és II. osztály; ifjúsági egyes fiú; ifjúsági leány; gyermekverseny. Nevezni lehet Joachim Dabici-nál, Arad. Szeminárium, volt Sira-ucca és a Sport Import-cég-nél, Arad. volt Petőfi-ucca.

C Magyar vízipólo-eredmények: UTE—MTK 6:2 (4:0). MAC—III. Ker. 3:1 (2:0). FTC—BBTE 4:0 (2:0).

O A Csernovici Makkabiad válogatóversenyeit Kolozsvárott tartották, ahol ping-pongban a következő sorrend alakult ki: 1. Diamantstein (Haggibbor), 2. Stern (Hakoah), 3. Goldstein (Makkabea), 4. Grünwald (Makkabea), 5. Spitz (Makkabea), 6. Goldberger (Haggibbor), 8. Erdélyi (Ivria). A kardvívásban első helyet: holtversenyben Spitzer és Erős I. mindkettő Haggibbor, holtversenyben végeztek. 3. Alamanr (Haggibbor), 4. Weimann (Makkabea), 5. Erdős (Haggibbor), 6. Zádor (Haggibbor).

Nyaralni induló t. előfizetőink figyelmébe!

Ha akár rövidebb akár hosszabb időre elutazik és közt velünk új címét, az Aradi Közlönyt utánaküldjük. Arra kérjük, hogy az aábbi szelvényt lehetőleg elutazás előtt 2—3 nappal töltesse ki és egy levelezőlapra ragasztva, vagy küldőncel küldje be hozzánk.

Név:

Régi cím:

Új cím:

Mikortól meddig:

Kivágandó ég levelezőlapra ragasztva okvetlenül beküldendő:

az ARADI KÖZLÖNY kiadóhivatalába.
Bulev. Regele Ferdinand (József thög-ut) 4. sz.

Biztonság kedvéért ne a kihordóval tessék megüzenni a címváltozást.

5 tonnás DIXI-teherautó üzemképes állapotban, A. Kálmán R.-T.-nál Aradon

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LAKÁS.

KIADÓ a volt Szabadság-ter közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ROMLOTT listát veszek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2572

VICTORIA betétkönyv sürgősen eladó. Ajánlatokat 70.000 leigével az Aradi Közlöny kiadója továbbítja. 2488

12 személyes ezüst evőeszközök, hat személyes alpaca evőeszköz, Schöberl ággy, Pathefon, zongorák, antik szalongaraitura, keleti és gyári szőnyegok, teljes szobaberendezések, egyes butordarabok, antik órák, ezüstdíszek, márkás porcellánok, írógép, sakkfigurák, étkezőservisz, tál vitrinek, antik fotek, stb. eladók. SALGONE bizományi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

INGATLAN.

BELVÁROSBAN egy ház jóforgalmu vendéglővel eladó. Zárt ajánlatot „Jóforgalmu” eligére az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek. 2562

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISEG a v. Szabadság-ter sarkánál, ezonatra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában.

LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FORRÁS A „COMISIO” Hálószobák 3500 lejtől, ebédjök 6000 lejtől, ebéd, fő kredencek 1800. uri szobák. Iroda berendezések, modern konyha kredenc 850. granitúrák 1000 lejtől, réz-ágyak, rugany és párna matracok, sodronyok, zongorák, 0-ás és 2-es kaszák, Singer varrógépek, vasgályák, valódi és belöldi perzsa szőnyegek, légszűrőnyek, festmények porcellánok Ezüstöt, aranyat, brilliánt a legmagasabb napi áron veszünk készpénzért. — Zálogtár-gyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Zálogház folyósítja Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz-üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház mellett

SÜRGŐSEN KERESK perzsaabundákat, 12 és 6 személyes ezüst evőeszközöket, perzsa és gyári szőnyegeket minden méretben, ezüst gyertyatartókat, ezüst: tálcákat, márkás festményeket, dísztárgyakat, antik és modern butordarabokat, komolett szobaberendezéseket stb. stb. SALGONE bizományi üzlet, Arad, Strada Horia 1. Neuman-palota. 1000

HIRDESSZEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

A nyár már nem hoz **Hoszpodár**-hoz küldöm átgondolt, régi ruháimat **Hoszpodár**-festeni, vegyileg tisztítani, **Strada V. Stroescu 13. (volt Teleky-ucca.)**

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTELE”.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, JULIUS 11.

Bucuresti, 13: Szimónikus gramofon. 13.40: Könyvnyű és román zene. 18: Mocolu-zene. 19.15: Mocolu-zene. 20.20: Hangverseny. zene. 21: Rádiózenekar. 22: Rádiózenekar. — **Budapest I.** (550 m.) 7.45: Torna. — **Utána:** Odeon-Parlophon gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. — Közben His Master's Voice gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Odeon-Parlophon gramofonlemez. 2.30: Dénes József és cigányzenekara. 4: Dr. Keresztély István előadása. „Történetek a színház világából.” Heitai Nándor előadása. 6.30: Pázmán György zongorázik. Pethő Imréné énekel. 7.30: „Halhatatlan nők az orvostudományban.” Dr. Müller Vilmos előadása. 8.10: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 9.15: Szimfonifóadás a Studióból. „A nagy díj.” Szinjáték 3 felvonásban. — Majd: Károlyi Árpád és cigányzenekara az Emke-kávéházból. 12.15: A Magyar Cserkész Szövetség németnyelvű előadása. Dr. Molnár Frigyes: „Piadfinder Eltern und das Jamboree.” — **Bécs.** 12.30: Művészlemez. 13: Rádiózenekar. 16.35: Mendelsson: E. moll előjáték. 17: Filmzene lemezek. 18.25: Hangverseny. 20.15: Szórakoztató zene. 22: Szimónikusok. 23.30: Tánclémez. — **Belgrád.** 12: Gramofon. 12.20: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 19: Népdalok harmonikán. 20: Gramofon. 21: Nemecsek Lajos hegedűművész játéka. 22: Rádiózenekar. 23.30: Táncczene. — **Kassa.** 12.30: Gramofon. 13.30: Déli zene. 14.30: Gramofon. 15.50: Gramofon. 19.20: Gramofon. 20.25: Könyvnyű zene. — **Leipzig.** 13. Fuvósczene lemezen. 14.30: Ismeretlen operából, gramofonon. 17.30: A drezdai zenekar szórakoztató zenéje. 21.05: Különböző német vidékekről szóló zeneművek. — **Mor Ostrava.** 11.10: Slavia-fuvósczene. 12: Gramofon. — **Róma.** 13.30: Gramofon. 14: Rádiózenekar. 18.30: Könyvnyű zene. 21.15: Kívánsághangverseny. 21.45: Hangverseny. 22.30: De Nion. Egyetemi balett. 23.20: Táncczene. — **Strasbourg.** 21.30—23.30-ig: Lehár: Luxemburg grófia. Háromfelv. operett.

SZERDA, JULIUS 12.

Bukarest, 13: Kamarazene gramofonon. 13.40: Könyvnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.15: Manfred, táncszvit. Dvorzsak: VIII. és IX. szlav. tánc. Jessel: A szán. 20.20: Román zene lemezek. 21: Arapu I. zongorázik. 21.30: Thalér J. csellozik. 22: Janu V. fuvolázik. 22.30: Vendéglői zene. — **Budapest I.** 7.45: Torna. **Utána:** Columbia gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: 1. A gázháboru. 2. Tíz perc turisztika (Felolvasás.) Közben: His Master's Voice gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Az 1. honvédegyezred zenekara. 2.30: Szikla Adolf vokálkvartettje. 4.30: A rádió diákfelőrája. „Négy ezer év testmozgása.” 5: Révész Béla elbeszélései: 1. Istráng. 2. Ketten. 6: Károlyi Árpád és cigányzenekara. 6.45: „Mikor Seneca színházba járt.” Dr. Révay József előadása. 7.15: Mándits jazz az Angol Parkból. 8.10: „Korabeli és későbbi kurucnóták.” Dr. Pataky Mária előadása. Énekel dr. Molnár Imre, zongorán kíséri Polgár Tibor. 9: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Vezényel dr. Dohnányi Ernő. Majd: gramofonlemez. 11.10: Rácz Béla és cigányzenekara a Baross kávéházból. — **Bécs.** 12.30: Népdalok és jódi gramofonon. 13: Rádiózenekar. 16.55: Operajelenetek lemezek. 18.20: Raimund György zeneszerző művei. 20: A kedélyes Bécs. Rádiózenekar. Holzsouch Lizzi (szoprán.) Hoffmann Ferenc (tenor). 23: Zene a Krantz-Ambassador-szálló Lehár terméből és grinzingi pincéjéből. — **Belgrád** 12: Gramofon. 12.20: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 19: Gracsanin cigányzenekar. 20: Rádiózenekar. 21.30: Gounod: Faust, opera gramofonon. — **Berlin.** 17.30: Katona zene. 18.50: Orgonajáték. 21.45: Zweininger: Az iker-szamarak, opera Dressel zenéjével. 23.05: Éjfélig tánczene. — **Brünn.** 11.10: Munkanéküliek zenekara. 12: Gramofon. 18.45: Gramofon. 19.05: Gramofon. 20: Tréfás nép- és műdalok. — **Kassa.** 12.30: Gramofon. 13.30: Szaionzene. 14.50: Gramofon. 15: Rádiózenekar. 19.10: Gramofon. 20.25: Gramofon. 22: Kornhauser A. dalestie. — **Langenberg.** 22.15: Szórakoztató zene (Verdi, Wagner, Ferrarri., Lortzing., Strauss János művek.) 23.30: Könyvnyű zene. — **Mor, Ostrava.** 12: Gramofon.

A szerkesztésért,
Dr. STAUBER J. Á. OS
felel.

= Az aradi pénzügyigazgatóság szeszadó-ügysztyája felhívást bocsátott ki mindazokhoz, akik szeszből készített italok előállításánál cukrot használnak fel. Mindazok a vállalatok, likörgyárosok, italkimézők, cukrászok és egyéb cégek, amelyek italok előállításánál cukrot felhasználnak: két példányban kimutatást kötelesek betérjeszteni az aradi pénzügyigazgatóság szeszadó-ügysztyájához; a felhasznált cukor mennyiségéről. Pontosan ki kell mutatni azt is, hogy például száz liter likörhöz mennyi cukrot használnak fel.

= **Nemzetközi kiállítás Szalonikiben.** Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli. A 8-ik nemzetközi szaloniki-i kiállítás szeptember hó 10-ikén kezdődik és 28-ig tart.

= **Nem emelték az exportált rönk tarifáját.** Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A kamara felterjesztésére a CFR vezérigazgatósága hozzájárult, hogy július 1-től kezdve, a kivitelre kerülő rönk vasuti fuvardíja továbbra is a special 21. tarifa szerint állapíttassék meg, vagyis a régi fuvardíj változatlanul megmarad.

= **Az aradi fűszerkereskedők súlyos panasza.** Az aradi munkaügyi felügyelőséghez panaszt terjesztett be az Aradi Fűszerkereskedők Szövetsége, amelyben bejelenti, hogy a piacokon olyan árucikkeket árulnak, amelyekre nézve a fűszerkereskedők birnak kizárólagos terjesztési jogot. Kéri, hogy ezt az anomáliát szüntessék meg, mert a fűszerkereskedők súlyos sérelmét jelenti. A munkaügyi felügyelőség az ügyet Aradváros permanens bizottságához küldötte át azzal a felhívással, hogy a bizottság közölje véleményét ebben az ügyben és tegyen javaslatot a panasz elintézésére vonatkozólag.